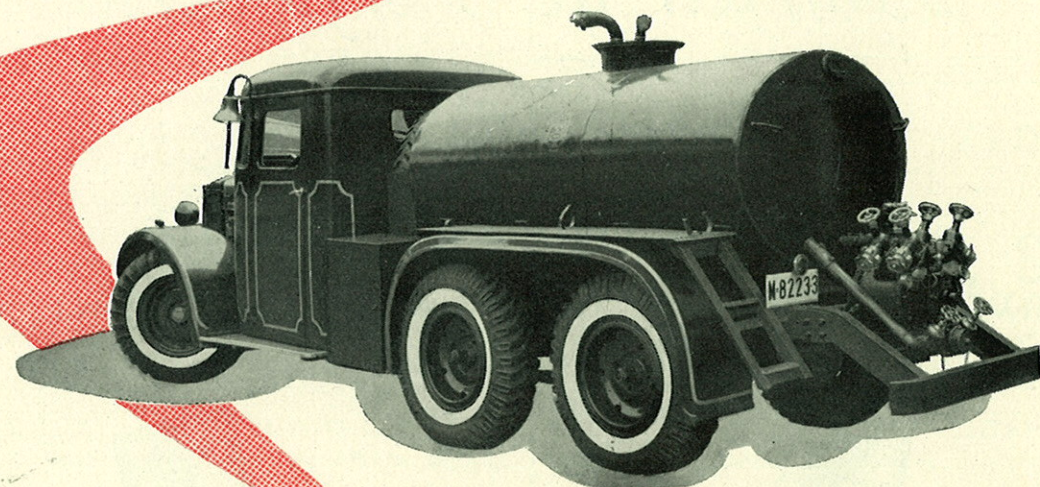


ANTIFYRE



AUTO - BOMBA TANQUE

LB-15. T-45. B. T-4-S.



AUTO - BOMBA TANQUE

LB-15. T-20. B. D. 4-S

Resuelta en ESPAÑA la fabricación de coches especiales de incendio.

Material contra incendio ANTIFYRE - Núñez de Balboa, 47 - Teléfono 26 60 68 - MADRID



AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

¡ALARMA!



IMPORTANTE INCENDIO EN UNA FÁBRICA DE PINTURAS
Y ESMALTES

N.º 7
JULIO
1959



MINIATURAS DE AUTOMOVILES
A ESCALA 1:86

ANGUPLAS, S. A.

Córcega 523

Teléfono 36 77 00

BARCELONA

VDA. DE JOSA TRIBÓ

FRESADO DE:
RECTAS
INTERIORES
HELICOIDALES
DE VIS - SIN - FIN
CONICAS
DE CADENA
TRINQUETES
CREMALLERAS
para toda clase de
MAQUINARIA

RUEDAS DENTADAS
CORTADAS A MAQUINA

Conde Borrell, 232
Teléfono 3017 06
BARCELONA

Enrique Garrell Alsina
FABRICACIÓN DE MATERIAL ELÉCTRICO

RICOMA, 130
TELEFONO 29

GRANOLLERS

APARTADO 10
TELEG, EGA

RESERVADO
C. ERBA

JOSE CASTELLS

ARTICULOS DE VIAJE Y CAMPO

Gran surtido en Mundos, Maletas y Sacos de mano
Monederos Señora y toda clase de artículos de piel
Carteras para Colegial y Viajante - Collares para
perros.-Especialidad en los encargos.-Precios limitados

CALLE DE ARIBAU, 57 - TEL. 39 65 55 - BARCELONA

RESERVADO
CONTRATO N.º 1164

Francisco Lacambra Lacambra
FABRICA DE METALES

ALI - BEY, 23

BARCELONA

TELEFONO 25 82 34

AUTOMÓVILES - RECAMBIOS - NEUMÁTICOS
— RUEDAS Y DISCOS DE TODAS CLASES —

CASA UBACH

NOMBRE REGISTRADO

Conde Borrell, 96 Sepúlveda, 109
TELÉFONOS:

Automóviles: 23 28 76 Recambios: 23 48 67
Neumáticos: 23 28 76
BARCELONA

¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XIII
3.ª Epoca



Núm. 7
Julio 1959

AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

EDITORIAL

La Federación Nacional de Bomberos de España está en marcha. Cuando en agosto del pasado año se inició la Campaña para su creación, no pasaba de ser una idea que unos pocos lanzaban convencidos de que por su bondad se abriría paso por sí sola. Así ha sido, en efecto. La mayor parte de los bomberos, Jefes y personal, con quienes teníamos ya contacto o a los que con este motivo nos dirigimos, han ido contestando entusiasmados adhiriéndose a la idea lanzada y aportando nuevas ideas para perfeccionarla y ampliarla. Es unánime la opinión de que los bomberos españoles necesitamos unirnos para poder afrontar con una clara visión de conjunto los complejos problemas que nos afectan.

Así lo ha comprendido también rápidamente el Ilmo. Sr. Director General de Administración Local, quien ha tomado con cariño la solicitud que una Comisión de Jefes de Bomberos españoles le ha presentado, para después de su superior examen pasarla al Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación. Consiste esta solicitud en la petición de celebrar, bajo el patrocinio del Excelentísimo señor Ministro de la Gobernación, en Madrid y en el mes de noviembre próximo, el I Congreso Nacional de Bomberos, en el que deberán sentarse las bases para crear la Federación Nacional, así como solicitar el nombramiento de una Junta asesora compuesta por Jefes de Bomberos y técnicos en materia de Incendios y Salvamentos. Estas dos organizaciones, en estrecha colaboración con el Gobierno de la Nación, marcarán las directrices a seguir para lograr una eficaz organización de los Cuerpos de Bomberos españoles.

El primer paso importante está ya dado. Con ello y la firme voluntad de todos los bomberos, ansiosos de poder rendir al máximo en su profesión, surgirá su ORGANIZACIÓN, que ha de reportar beneficios incalculables a todos los españoles.

SUMARIO

	Pág.
Editorial...	5
Un servicio al prójimo a costa de grandes sacrificios...	7
LXIV Congreso Federal de Zapadores Bomberos...	8
Niebla a alta presión...	15
Campaña pro Federación...	18
Violento incendio...	21
Gráficos comparativos...	22
Bomberos de España...	25
Deportes...	26
Noticiero local...	28
Servicios prestados...	30

Medina - Barcelona



¡Sí, hombre, sí es Superpi!

Graduable
Rápida
Segura

Ducha SUPERPI

La ducha que ducha de verdad

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

INDUSTRIA DECORACION BOTELLAS

Procedimiento Silk Screen (SERIGRAFIA)
Vitrificado al fuego
sobre botellas, vasos y toda clase de artículos de cristal, loza y porcelana

Serigrafía en frío
sobre artículos plásticos, papel, madera, cartón, tejidos, etc.
Aplicaciones artísticas en FLOCKAGE

M. Grifé Junyent

General Primo de Rivera, 150
(antes Carretera Coll - Blanch)

Teléfono 30 53 52
BARCELONA

FINCAS

G. PUIGVERT BERTRAN

Agente de la propiedad Inmobiliaria

Mallorca, 250, 1.º

BARCELONA

Teléfono 28 99 54

O. S. A.

PLANCHISTERIA Y PINTURA

TALLERES *Lecha*

REPARACION DE CARROCERIAS - TRABAJOS EN PLANCHA
DE TODAS CLASES - SOLDADURA AUTOGENA

París, 105 - Berlín, 67 (principio París)
Teléfonos 30 43 07 - 30 14 40

BARCELONA

FRENS - AUTO GUMÁ

FORROS DE FRENOS Y EMBRAGUE FAG
RECTIFICADO DE TAMBORES

Aribau, 230

Teléfono 37 51 19

BARCELONA

FABRICA DE COLORES EN POLVO, PINTURAS,
PINTURAS PLASTICAS, ESMALTES, BARNICES, SECANTES, ETC.

Ricardo Puig

Pedro IV, 368 - 370

BARCELONA

Teléfono 25 18 20

Un servicio al prójimo a costa de grandes sacrificios

DISCURSO DE SU SANTIDAD A LOS BOMBEROS DE ROMA

(Referencia y extracto en «L'Osservatore Romano» de 16 de julio de 1959)

(Publicado en «Ecclesia»)

El día 14 del pasado julio, Su Santidad recibió en la sala Clementina a más de 300 bomberos de Roma. Después de un saludo del comandante Piermarini al Papa, testimoniándole el homenaje de los presentes, Juan XXIII pronunció un discurso, del que recogemos los pasajes publicados en «L'Osservatore Romano» de referencia.

El Papa comenzó diciendo que ante la conspicua y cualificada representación de los bomberos — los cuales acuden siempre, aunque se trate de otros cataclismos producidos también por el agua o por otras causas — quería aprovechar la ocasión para exhortarles partiendo del conocido apólogo de Gozzi titulado «El fuego, el agua y el honor».

En las relaciones entre los dos primeros elementos y la riqueza inestimable de cada hombre, Su Santidad veía un reconocimiento de la importante y generosa obra de los bomberos y la aportación esencial de su espíritu: del entendimiento y del corazón con que aquellos cumplen su tarea.

Sucede muy a menudo, por desgracia, que el fuego se desvíe de su natural función de ayuda al hombre contra el frío y de preparar cuanto es necesario para la vida. De igual manera, el agua, a la que San Francisco saludaba como hermana humilde y preciosa cuando es empleada para su natural oficio, y es tan indispensable, en ciertos momentos se convierte también ella en instrumento de destrucción y de muerte.

Cuando suceden estos excesos, la acción de los bomberos es indispensable. Más aún, en ciertos casos hacen cumplir precisamente al agua la misión de destruir el fuego. Ahora bien, basta enunciar la presencia del hombre, de estos hombres, para remontarnos inmediatamente a un concepto altísimo de fuerza y de bondad. El honor se manifiesta de inmediato en lo que los bomberos son, en sus empresas, en su abnegación, sobre todo cuando tienen que dominar al fuego y al agua.

Tratando de este honor, el Papa hablaba como Cabeza de la gran familia cristiana y, por tanto, como eco

de la caridad que Nuestro Señor Jesucristo nos ha dado y nos ha enseñado.

En el pasado, especialmente durante su permanencia en Venecia, el Padre Santo asistió diversas veces a los extraordinarios ejercicios de los bomberos, admirando siempre su arrojo y su habilidad. Se trata de una preparación cada vez más ardua, eficiente, completa. Pero lo que más importa es que los «ministros» del fuego y del agua sepan sacar provecho de tal preparación y ganar honor. Para obtener tan noble fin es preciso siempre coraje y entrega. Y aquí se eleva más aún el pensamiento. Se trata de una obra de amor fraternal realizada a menudo a costa de grandes sacrificios, de extraordinaria generosidad, sobre todo cuando se salva una vida humana, cuando se salvan las cosas necesarias para la vida de no pocas personas.

Es ésta una cosa grande: es el reflejo de la gracia del Señor en aquellos que de ella participan, porque el servicio se convierte entonces en ayuda para el propio hermano, en ejercicio de aquellas virtudes que más gratas son a Dios.

Resumiendo su pensamiento, el Padre Santo recordaba que, haciendo votos porque el fuego se limite siempre a auxiliar al hombre y a servir de provecho y tranquilidad para las familias, y que el agua siga siendo humilde y piadosa y no produzca ruinas al desatarse los temporales o surgir las inundaciones de los ríos y de los mares, deseaba el honor de los bomberos, es decir, que la más adecuada manifestación de las virtudes y vida cristiana esté siempre presente en ellos.

El agosto Pontifice terminó agradeciendo a todos su estimada visita; a su comandante, las nobles y fervientes expresiones a él dirigidas, y haciendo sus mejores votos por todos. Son augurios — añadió — que nacen del corazón del Padre y resplandecen dentro de la misma luz que proviene de la fe en Dios, la cual eleva nuestro espíritu y es seguridad de los bienes eternos que nos aguardan.

Bomberos de Barcelona 30-30-30



S. A. I. D. A.

S. A. INDUSTRIAS DEL ALUMINIO

Ollas a presión y Baterías de cocina en aluminio

BERGADA, 30 - 40

BARCELONA

TELEFONO 30 26 07

LXIV Congreso Federal de Zapadores Bomberos de la República Francesa

Por D. JOSÉ SABADELL MERCADÉ, Arquitecto Jefe Director del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

En atenta carta dirigida al Excmo. Sr. Alcalde de nuestra ciudad por el de Estrasburgo, se me invitaba a asistir al LXIV Congreso Federal de Zapadores Bomberos de la República Francesa, organizado por la Unión Departamental de Zapadores Bomberos del Bajo Rhin, que debía celebrarse y se celebró los días 13, 14 y 15 de junio último en dicha ciudad de Estrasburgo.

También el capitán A. Naas, Jefe del Cuerpo de Bomberos de la mencionada ciudad alsaciana y Presidente del Comité de Organización de dicho Congreso Federal, en atenta carta me invitaba cordialmente a asistir al mismo, ofreciéndome la estancia gratuita en la repetida ciudad de Estrasburgo, durante los días del Congreso.

Previamente autorizado por el Ilmo. Sr. Teniente de Alcalde de Gobernación, me cupo el honor de asistir al interesante Congreso, tan insuperablemente organizado, que no creo que nadie pueda aventajar a los franceses en estos alardes de organización y en los múltiples detalles de buen gusto, para ser provechosa y agradable la estancia de los asistentes y, especialmente, de los extranjeros.

Estuvieron presentes, en diversos actos, las siguientes personalidades:

El Prefecto, encargado de la Dirección del Servicio Nacional de la Protección Civil.

El Prefecto del Bajo Rin.

El Presidente del Consejo Federal, Alcalde de Estrasburgo.

El General Gobernador Militar de Estrasburgo.

El Coronel, Comandante del Regimiento de Zapadores Bomberos de París.

El Teniente Coronel, Presidente de la Federación de Zapadores Bomberos de la República Francesa.

El Comité de Organización, que fué sinceramente felicitado por todos los asistentes, estuvo constituido por

Presidente: Capitán Alberto Naas, Presidente de la Unión Departamental de Zapadores Bomberos del Bajo Rhin.

Secretario: Teniente Amadeo Hornecker.

Miembros: Capitán Fernando Ruscher, Vicepresidente de la Unión Departamental de Zapadores Bomberos del Bajo Rhin;

Capitán Pablo Bohnert; Capitán Alfredo Burger; Capitán José Laemmer; Capitán José Langel.

Se contó con la colaboración técnica de los siguientes señores: Jefe de Batallón, Edmundo Schmit, Inspector departamental de los Servicios de Incendios; Capitán Juan-Jaime Klein.

Asistieron las siguientes Delegaciones Extranjeras: Alemania, Austria, Bélgica, España, Holanda, Italia, Luxemburgo, Suiza y Yugoslavia.

Tuve el honor de compartir la Delegación Española con mi querido amigo y compañero don José Manuel Lumbreras, de San Sebastián.

Todos los Delegados Extranjeros, y especialmente los

españoles, fuimos objeto de múltiples y delicadas atenciones por parte del Comité Organizador y principalmente por la de su Presidente, el capitán Alberto Naas, que no olvidaremos fácilmente.

Particularmente agradezco, una vez más, al Teniente Coronel Collinet, Presidente de la Federación Nacional de Zapadores Bomberos Franceses y al Teniente Coronel Gaudron, mi viejo y buen amigo, Vicepresidente de dicha Federación y Presidente de la Unión Regional del Sudoeste, su cariñoso interés por España y por los bomberos españoles. Este último conoce bien Barcelona y su organización contra incendios, por habernos visitado en distintas ocasiones, aunque no con la frecuencia que los bomberos barceloneses hubiésemos deseado.

Con satisfacción hemos constatado en este Congreso una tan sincera camaradería bomberil franco-alemana, que de existir también en todas, como ya parece existe en la mayoría de las profesiones análogas ejercidas por alemanes y franceses, permitiría crear en una duradera y esperanzadora paz europea.

Empezaron los actos a las 9 h. 30' del día 13, con la reunión del Consejo de Administración de la Unión Departamental de Zapadores Bomberos del Bajo Rhin; a continuación se reunieron los Presidentes de las Uniones Departamentales de Zapadores Bomberos del Este de Francia, y poco después los Inspectores Departamentales de los Servicios de Incendios también del Este de Francia, para tratar asuntos privativos de su incumbencia.

A las 10 h. 30' se inauguró la Exposición retrospectiva del material de incendios de la ciudad de Estrasburgo, en el Museo Histórico del Puente del Cuervo, exposición muy interesante desde el punto de vista histórico, donde pudimos apreciar las primitivas bombas a brazo y otro antiguo material usado por los bomberos estrasburgueses y los decorativos uniformes que vestían.

Visitada la exposición del antiguo material usado en la ciudad de Estrasburgo, asistimos a la apertura oficial de la Exposición Internacional de Materiales de Protección contra el incendio y de Protección Civil.

Toda la gama de materiales modernos de protección contra el fuego y de protección civil figuraba en la exposición y una gran parte de los mismos fué puesta en funcionamiento ante los congresistas, que pudimos apreciar detalladamente desde la sencilla motobomba al auto-bomba-tanque de gran potencia, así como varios camiones cisterna, auto-grúas, escalas automáticas, barco-bombas del Puerto del Rhin de Estrasburgo, la más potente bomba de incendios del mundo, que posee la Protección Civil, y cuyo rendimiento es de 12.000 litros por minuto; helicópteros de salvamento, etc.

Las entidades y casas constructoras de material contra el incendio que figuraban en la exposición fueron las siguientes:

Francesas: Servicio Nacional de la Protección Civil, Automóviles Berliet, Charton-Gugumus, Drouville y Pompes Guinard.

Extranjeras: Bundesamt für zivilen Bevölkerungsschutz, Magirus, Carl Metz y Volkswagenwerk.

Se acentúa, cada vez más, la tendencia a la construcción de auto-bombas para lanzar agua a gran presión.

Además de las grandes unidades, se exponía también multitud de material accesorio, pero de gran importancia, como hidrantes de 100 mm., muy usados en París; aparatos respiratorios y de inmersión, de recuperación de asfixiados, etcétera.

Con asistencia de los delegados extranjeros se celebró, por la tarde, la reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión Internacional de los Zapadores Bomberos del Comité Técnico Internacional del Fuego.

En la tarde del sábado, día 13, se efectuaron diversas maniobras por equipos de bomberos franceses y extranjeros.

Los equipos maniobrantes franceses fueron los siguientes: París, Regimiento de Zapadores Bomberos; Colmar; Metz; Mulhouse; Nancy; San Luis; Estrasburgo.

Veintiún equipos de zapadores bomberos voluntarios del Bajo Rhin. Secciones de la Cruz Roja Francesa.

Los equipos maniobrantes extranjeros fueron: Alemania: Freiburg i/Br.; Karlsruhe; Kehl a/Rh; Offenburg; Stuttgart.

Luxemburgo: Bascharage; Tsch-sur-Alzette; Lintgen.

Suiza: Bale; Zurich-Dietikon.

Entre las maniobras realizadas tuvo lugar una exhibición de las potentes bombas de la Protección Civil y un salvamento por helicóptero.

Se cenó en un céntrico restaurante, reuniéndose más de 800 comensales, y por la noche, ofrecido por la Agrupación de Sociedades de Música de Estrasburgo y alrededores, la Sociedad de Música de las Forjas de Estrasburgo ejecutó un concierto público en la plaza del Viejo Mercado de Pescado, con intermedios del Grupo Folklórico «Argentoratium».

En el muelle de Pescadores, entre otros diversos ejercicios de la Agrupación de Zapadores-Bomberos del Este, los hombres rana de Estrasburgo colaboraron en el salvamento de un auto, hundido en el Rhin, por un camión grúa. El trabajo de los hombres rana consistió en sujetar el auto, totalmente cubierto por el agua y a bastante profundidad, para ser fácilmente sacado, a continuación, por el auto grúa.

Con alarde escenográfico y sorprendentes efectos de luz, se celebró una fiesta de noche en los Jardines de los Naranjos, donde fueron ejecutadas diversas composiciones musicales por distintas bandas francesas y suizas, y danzas rítmicas por un grupo de señoritas de Estrasburgo, terminando la fiesta con bellas exhibiciones de los Monitores Gimnastas del Regimiento de Zapadores Bomberos de París y con el disparo de un castillo de fuegos artificiales.

El domingo, día 14, en una de las dependencias del primer piso de un bello edificio de la plaza Wacken, celebró una misa católica el reverendo Padre Lacour, capellán del Regimiento de Zapadores Bomberos de París, que oyeron con

devoción numerosísimos bomberos franceses que llenaban completamente el vasto local y los delegados extranjeros católicos. Al mismo tiempo, y en otra dependencia del mismo piso, el Pastor protestante Richter celebraba también la misa para los congresistas de aquel culto. El día anterior, sábado, en la Sinagoga de la Paz se celebró otro acto religioso de culto israelita.

Después de varias demostraciones por equipos extranjeros, de un salvamento por helicóptero, con la participación de la Cruz Roja Francesa y de la Federación Nacional de Salvamento, tuvo lugar la Asamblea General de la Unión Departamental de Zapadores Bomberos del Bajo Rhin y la Sesión Plenaria del Congreso Nacional, donde el arquitecto M. Alberto Burger, Presidente de la Federación de Zapadores-Bomberos alemanes, Rottweil-Zimmer (Wurtemberg), leyó en alemán el siguiente estudio acerca de las *Organizaciones voluntarias como base de la protección civil*, partiendo del aspecto de la cuestión en la Alemania Federal.

«Las tensiones políticas mundiales de los últimos años han incitado a los gobernantes, en muchas naciones, principalmente en aquellas que se han agrupado en comunidades militares de defensa, a establecer planes y a tomar medidas de organización encaminadas a la creación de una Protección Civil, tan amplia como sea posible. Los caminos que deben conducir al logro de este fin son muy diversos, variando según la estructura política y militar de la nación, apoyándose en las enseñanzas de la última gran guerra, pero quedan, en todos los casos, tributarios del depósito de fuerzas de socorro, que han de encajar en el servicio de la protección civil.

En el conjunto del problema de la protección civil, el presente estudio se aplica a aclarar más particularmente el dominio parcial en el cual la misión humanitaria de la protección civil aparece exteriormente, es decir, la organización y la actividad del servicio de defensa antiaérea. Este servicio de socorro representa la columna maestra de toda la protección civil y sus misiones son esencialmente de orden técnico y humanitario. Esta misma característica indica ya el solo camino válido para poner en pie las fuerzas del servicio de socorro, el que parte de las asociaciones humanitarias de socorro existentes, y que implicaría lógicamente la exclusión de toda constitución de este servicio sobre la base de unidades militares. Sin embargo, se puede constatar que para la creación de este servicio de socorro en el cuadro de la protección civil, dos tendencias fundamentalmente diferentes siguen su curso en las naciones.

En un gran número de Estados, particularmente en aquellos en que las asociaciones voluntarias de socorro llenan el tiempo de paz misiones humanitarias que incumben a la Administración Pública, el servicio de socorro en la protección civil está bajo el control de la administración interior y organizado, con las fuerzas que lo componen, en institución civil. En un segundo grupo de naciones, encontramos unidades de socorro articuladas militarmente o con tendencia militar.

Mientras que en la primera alternativa, las misiones de socorro del tiempo de paz y la protección civil condicionada

RADIO AFICIONADO - Constructor de los productos GOOD'AS (Marca registrada)

PEDRO PEREZ SAINZ

Aparatos y material de T. S. H. en general - Estereofonía - Transistores - Televisión
Discos - Electrodoméstico

Rambla de las Flores, 114 - Teléfono 21 13 49 - BARCELONA

Cada compra un verdadero regalo en precio y calidad

AL SA
ALMACENES CAPITOL S.A.

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO DE BARCELONA

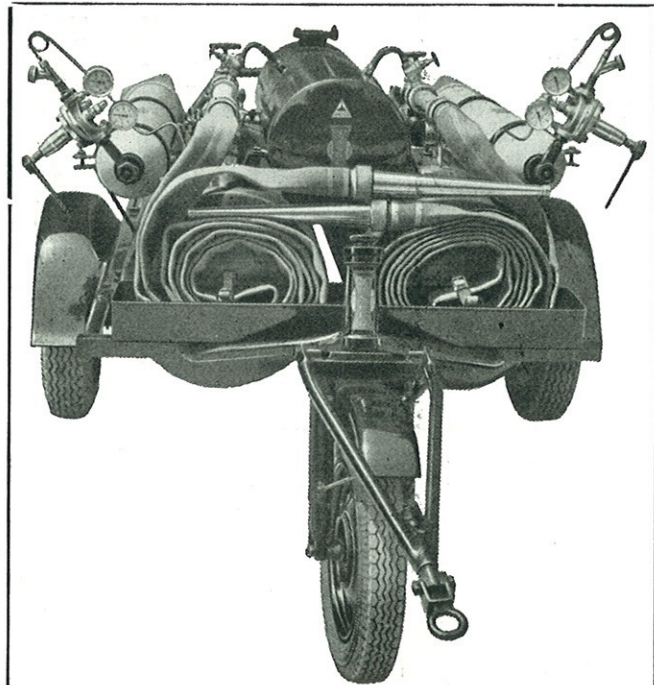
por el tiempo de guerra, están coordinadas y no toleran, en período preparatorio, unidades-cuadros permanentes de protección civil, la segunda alternativa conduce por la fuerza de las cosas, desde el tiempo de paz, a la coexistencia de organismos comunales y de formación obligatorias del Estado, con una organización paralela, componiéndola de unidades-cuadros permanentes de protección civil y que lleva consigo el gran peligro del doble camino y de la lucha de competencia.

Este estudio se propone inculcar la gran utilidad de las organizaciones voluntarias en la protección civil y, como consecuencia, examinar el pro y el contra de las concepciones opuestas: o bien levantar el servicio de defensa antiaérea sobre las asociaciones voluntarias de socorro o sobre las organizaciones militares o con tendencia militar.

Séame permitido recordar el origen y la naturaleza de las organizaciones voluntarias de socorro. Ellas se establecieron a favor de un concepto de libre disposición de la nación, desarrollándose con toda independencia del Estado. En la época de su nacimiento, su fundamento ético descansaba sobre obligaciones nacidas de la tradición cristiana, el deber de caridad hacia los afligidos, el amor al prójimo, preceptos que se encuentran hoy suplantados por una más general, abstracta y universal noción de humanidad.

Importa reconocer que la disposición voluntaria a la asistencia y su amplitud están actualmente condicionadas por el libre arbitrio del individuo. Como las asociaciones de socorro no pueden tampoco, como en el tiempo de su fundación, llamar a grupos o clases enteras de la población; pero se ven obligadas a solicitar los individuos naturalmente servibles en todas las clases sociales, y convendría tener en cuenta este hecho en el momento de tomar medidas para la integración de estas organizaciones en las actividades de la protección civil.

Las organizaciones voluntarias de socorro no podrán obtener un aumento, en profundidad y anchura, de esta voluntad de ayuda en el pueblo, más que logrando mejor dis-



(Serie Espuma Física Carro 1.000 L.)

Detectores de Incendio-Instalaciones Automáticas, etc.

TINKER EL VENCEDOR DE LAS LLAMAS

INDUSTRIAL TINKER, S. A.

Avda. J. Antonio, 441 - Tel. 23 97 70 - BARCELONA

posición en los individuos, haciendo un llamamiento a su alma y a su comprensión e implantando el altruismo en el corazón de la juventud. Incumbirá pues a las organizaciones de socorro, en el cuadro de la proyección civil, conmoviendo, al margen de los socorros técnicos otorgados, al gran público para asegurar por claros llamamientos el espíritu y el deber humanitario de ayuda mutua, al mismo tiempo que la obligación convencional de toda la población.

En todo proyecto fundamental de protección civil en una nación, la organización de la estructura de la sociedad tendrá una significación importante. Admitiendo que en la ordenación de nuestra sociedad los sistemas funcionales de preservación de la existencia y de prevención estén, en relación con este punto, perfectamente imaginados, organizados y adaptados al dinamismo de los acontecimientos sociales, que no queda, por así decirlo, ni lugar ni margen para una actividad de socorro voluntario, la puesta en pie de formaciones de protección civil de carácter militar o militarizado, y esto en el solo interés de la seguridad del Estado, puede a priori parecer justificada. Mientras tanto, hay lugar a objetar, y las experiencias hechas en Alemania al final de la última guerra lo atestiguan, que en las catástrofes y calamidades las organizaciones burocráticas estudiadas de preservación de la existencia puedan convertirse en ineficaces o ser puestas ante situaciones talmente imprevistas, que su sistema funcional establecido se revele incapaz de adaptarse o de obrar.

Este será siempre el caso de las unidades militares de protección civil cuando sus acantonamientos o lugares de intervención pasen a ser territorios ocupados.

En nuestra sociedad, la aspiración a una protección basada en el voluntariado es de una particular actualidad por la propia razón de la vulnerabilidad y de la crisis total del mecanismo burocrático global. Las misiones de las asociaciones voluntarias de socorro entran precisamente en acción en el lugar y momento en que el sistema funcional, no obstante sobreorganizado de la sociedad moderna, desfallece. Es porque la organización de una actividad voluntaria de socorro no debe caer tampoco en una rutina inconsciente. Los socorros de la protección civil no sabrían, por principio, ser guiados por el Estado; permanecen más bien tributarios de su manantial humano inmediato y de la reanimación constante de la idea fundamental de la acción caritativa voluntaria. Según esto, la misión del llamamiento permanente al espíritu de ayuda mutua en el individuo no puede ser cumplida con éxito duradero más que por las asociaciones de socorro.

Un rasgo significativo de su carácter parece predisponer las asociaciones de socorro a integrarse en la protección civil, y es que el que pertenece al socorro voluntario no ve más que el individuo en peligro como objeto de su cuidado y de su asistencia. Es el espíritu de ayuda mutua del individuo que se encuentra en el origen de su actividad y que engendra la brillante acción humanitaria en la intervención colectiva, la cual en el último caso es el resultado global de las pruebas humanas individuales. Así, la integración en la protección civil de las asociaciones voluntarias de socorro, tendrá por consecuencia que el servicio de socorro se realizará sobre el plan humano, en la neutralidad y el respeto del ser humano.

Después de un análisis de su actividad solamente en tiempo de paz, será posible determinar una base para la colaboración de las organizaciones voluntarias de socorro en la protección civil en tiempo de conflicto armado. La actividad en tiempo de paz de todas las asociaciones voluntarias de socorro se divide en tres ramas esenciales, a saber:

- 1.^a La difusión de la idea de la paz y de humanitarismo.
- 2.^a La educación de sus miembros a la vista de misiones humanitarias y políticas en el Estado.
- 3.^a Los socorros técnicos propiamente dichos sobre los diversos planes de la gama de catástrofes y calamidades.

La actividad en tiempo de paz de todas las asociaciones voluntarias de socorro toma su esencia en los informes de hombre a hombre y apremia a cada miembro a mantener esta concepción de humanidad en la acción directa con todos los hombres y en todas las situaciones. Esta obligación per-

sonal empezando en la casa del individuo y extendiéndose progresivamente a la comunidad, constituye la espina dorsal de la actividad en tiempo de paz que hasta deberá continuar a través de los huracanes de la guerra y que nos ordena cultivar la humanidad especialmente cuando ésta se encuentra particularmente en peligro.

Una parte del trabajo del tiempo de paz que es preciso no desvalorizar es la educación de los hombres dispuestos a ayudar y particularmente la de la juventud relativa al amor al prójimo y por tanto a asumir servitudes voluntarias en el seno y a beneficio de la generalidad. En estos tiempos, sobre todo, en que el hombre tiende a refugiarse en el anonimato de la masa, importa dedicar una gran atención a la actividad educativa y discreta a la mirada de la nación, en las organizaciones de socorro y pedir a los poderes públicos el favorecer ampliamente el trabajo de los jóvenes en estas organizaciones.

La instrucción de los individuos pertenecientes a las brigadas de socorro, en su especialidad y la prueba de su aptitud en el momento de las catástrofes y siniestros, ocupa un ancho lugar en la actividad en tiempo de paz. Constituye, por su parte, la mejor garantía de una eficaz colaboración con la protección civil en caso de conflicto.

Después de haber aclarado brevemente la naturaleza y el trabajo en tiempo de paz de las organizaciones voluntarias de socorro, me dedicaré ahora a examinar su integración en la protección civil. Las condiciones ideológicas, materiales y técnicas de las asociaciones de socorro pueden estar enteramente coordinadas con las funciones de la protección civil. Está motivado el constatar que los socorros en tiempo de paz y de conflicto constituyen una misión libremente escogida por las organizaciones voluntarias. Sin embargo, su integración orgánica en las unidades de protección civil presenta dificultades en este sentido, y las concepciones del orden social burocratizado entran fácilmente en colisión con la mentalidad y el sentido de la independencia de los miembros de las asociaciones de socorro.

Las experiencias de la última guerra han demostrado que la protección civil debe disponer, para combatir eficazmente los siniestros, de un servicio de socorro articulado en formaciones locales y regionales. Sin ninguna duda, las fuerzas locales pueden en general estar puestas en pie partiendo de las organizaciones de socorro existentes en el lugar y cumplir, en tiempo de paz y de guerra, los mismos deberes en el seno de la comunidad. Por el contrario, una lucha eficaz contra los siniestros en las regiones de concentración industrial y en las grandes ciudades, depende siempre de la previsión y de la puesta en intervención a tiempo de reservas suficientes. Este socorro, incumbiendo a las fuerzas intercomunales y regionales. Pueden ser sacadas de las organizaciones de base existentes o ser puestas en pie al mismo tiempo que las tropas permanentes militares o militarizadas.

La República Federal Alemana ha elegido como base para la creación de fuerzas intercomunales de protección civil, las formaciones de socorro existentes. Esta solución se

considera como un progreso que dará resultados satisfactorios. Ante todo, presenta las siguientes ventajas:

- 1.^a Posibilidad de utilizar al máximo el potencial material y de hombres en tiempo de paz y de guerra. Mejoramiento del equipo del tiempo de paz de las organizaciones de socorro y evicción de depósitos de útiles ordenados sobre una vía muerta.
- 2.^a Solución la más económica para la puesta en pie de fuerzas de reserva. Los individuos de socorro honoríficos de los organismos de base suministran al mismo tiempo los cuadros y las reservas de estas unidades en el caso de conflicto.
- 3.^a Por una repartición igual de las unidades regionales apoyadas en los lugares de estacionamiento de los organismos de base, las distancias de acercamiento a los lugares de siniestro se encuentran reducidas al mínimo en caso de conflicto.
- 4.^a En razón de los valores morales a los cuales ha sido hecha alusión al principio, los rendimientos de los individuos voluntarios de socorro, interviniendo en la región de sus hogares, son incomparablemente más elevados que los de los forzados o de tropas no afectas a una localidad o a una región.
- 5.^a Las organizaciones de socorro de este género se amparan en las disposiciones de la IV Convención de Ginebra. Están destinadas también a continuar sus actividades hasta después de una ocupación.

En otros Estados, formaciones militares o militarizadas especiales de protección civil, han sido constituidas o por lo menos estudiadas. Allí donde la base de las organizaciones de socorro voluntario falla no le queda otra posibilidad al gobernante que la de crear formaciones de este género. Teniendo en cuenta las Convenciones y la misión humanitaria, importaría no obstante separar rigurosamente tales organizaciones permanentes de socorro del ejército y colcarlas bajo la autoridad de la Administración Interior.

En los Estados donde existen organizaciones de socorro, sería preciso, a toda costa, evitar la constitución de unidades permanentes de protección civil a efectivos fijos, en cuarteles y dar preferencia a las organizaciones voluntarias. Los inconvenientes de las unidades permanentes acuarteladas son las siguientes:

- 1.^a La inevitable doble vía en la intervención, tanto en tiempo de paz como de guerra, y las luchas de competencia que de ello resultan.
- 2.^a Los gastos enormes incompatibles con los presupuestos de los tiempos de paz y desprovistos de rentabilidad.
- 3.^a La defeción de estas unidades en caso de ocupación, cuando no son expresamente constituidas y dirigidas fuera del personal militar.
- 4.^a Las marchas de acercamiento, inevitablemente largas,

CAMISERIA
SASTRERIA



GENEROS
DE PUNTO

F. VEHILS VIDAL

32, Avda. Puerta del Angel, 34

7, Plaza Universidad, 7

entre los lugares de estacionamiento y los lugares de intervención.

5.^a Posición psicológica más débil con relación al personal voluntario en las organizaciones de base.

En materia de lucha contra el fuego en la protección civil, Alemania ha adquirido en el curso de la última guerra experiencias de primer orden. Como consecuencia de los múltiples caminos seguidos en la estructuración política interior de la época, existían unidades intercomunales y regionales de carácter militar, en las secciones de protección civil del ejército del aire, unidades militarizadas en los regimientos de zapadores bomberos y unidades requeridas parecidas a aquellas utilizadas hoy por la República Federal para el servicio de defensa antiaérea.

Las pruebas de los regimientos de policía del fuego y de las unidades del ejército del aire están fuera de toda discusión. Sus oficiales, suboficiales y hombres de tropa han juntado a los sacrificios excepcionales, acciones heroicas y se han asegurado un lugar de honor en la historia de la lucha contra el fuego en Alemania. Sin embargo, ni los hombres del oficio, ni ningún estamento gubernamental responsable, ni ninguna organización de socorro desearían un retorno a tales formas de organización o la nueva creación de unidades de defensa pasiva del antiguo tipo.

Estas fueron precisamente las enseñanzas de la última guerra y más aún las amargas experiencias del tiempo de la ocupación, que reclamaron un nuevo tipo de unidades intercomunales y regionales al mismo tiempo que incitaban a desviarse de la concepción según la cual el deber humanitario de socorro en la protección civil podía ser medido con los escalones militares.

El Gobierno Federal ha reconocido claramente la necesidad de dar al servicio de defensa antiaérea una forma nueva. Por lo tanto, el futuro aspecto de la forma definitiva no ha sido puesto en claro. Será preciso cierto tiempo hasta que las necesidades de la seguridad nacional, el más grande efecto de protección de la población y la idea humanitaria de los hombres que se encargan de ello estén más en armonía.

Para destacar como el criterio prevalente en la actualidad en Alemania ha llegado a ser contrario, basta citar un fragmento de texto legal:

La Ley promulgada el 23 de noviembre de 1938, dice en su preámbulo:

«La importancia creciente del servicio de incendios, principalmente en la protección aérea, exige que su organización en tiempo de paz esté ya concebida en función de ésta. A este efecto es necesario crear una tropa de policía rigidamente organizada bajo la autoridad del Estado, mandada por un jefe, y uniformemente condicionada y conducida por cuadros instruidos.»

Contrariamente a esta concepción sobre las medidas de protección de la población civil, la ley dictada el 9 de octubre de 1957 por el Consejo Federal Alemán decide la creación de un servicio de protección aérea alrededor de la colaboración voluntaria. El comentario de esta Ley precisa que el servicio de defensa antiaérea comprende unidades colocadas bajo el control de la administración, equipadas con medios financieros públicos y compuestas de personal de socorro voluntario instruido en tiempo de paz y movilizado en caso de conflicto armado.

En razón de su fuerza numérica y de su poder de intervención técnica, el servicio de incendios ocupará el más im-

portante lugar en la futura protección civil alemana. Esto es debido a que se ha hecho un particular llamamiento a los zapadores bomberos para desarrollar, en un común esfuerzo con el gobierno, los cuerpos legislativos y las demás organizaciones de socorro, este nuevo servicio de tal manera que la protección de la población civil esté asegurada tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra y que los recursos presupuestarios necesarios a este efecto sean útilmente empleados.

Una próxima guerra ocasionará destrucciones inimaginables en su horror. Los frentes militares se extenderán a través de nuestras habitaciones y las mujeres y niños serán blanco y víctimas de las armas lo mismo que los soldados. Por consiguiente, ya no será posible conducir al lugar de su actuación, sobre largas vías de acercamiento, grandes formaciones de socorro. La defensa antiaérea futura quedará reducida a operar con una multitud de pequeñas unidades y el individuo de socorro estará más que antes obligado a obrar y socorrer por su propia iniciativa. Según esto, los hombres y las mujeres, teniendo en su activo una experiencia adquirida durante años y decenios en el servicio de socorro voluntario efectuado en el seno de los organismos de base, están especialmente predestinados, en la propia virtud de su mentalidad altruista, para esta misión. Una de las mayores tareas de las organizaciones de socorro existentes será, pues, el mantener despierta la disposición a socorrer, por llamadas incesantes al alma y a la conciencia de sus individuos de socorro y de la juventud. El armamento moral de la defensa antiaérea lo deberán tomar a su cargo las organizaciones de la base, ya que los requerimientos del Estado no bastarían y no encontrarían resonancia en los medios populares.

Se sabe que el Gobierno Federal, lo mismo que los gobiernos de las regiones, considera como indispensable una ley, haciendo obligatoria la prestación de los servicios en la protección civil. Creo poder afirmar que las organizaciones de base miran con gran desconfianza una tal ley. Ante todo, la aplicación esquemática de una ley semejante ocasionaría en tiempos de paz, a las organizaciones de base, un perjuicio que excedería singularmente la utilidad general que podría esperarse de ello. En virtud de mi conocimiento de la materia me permito sugerir a los gobiernos el examinar si no sería mejor, en lugar de promulgar esta ley, alentar con medidas apropiadas el servicio voluntario en las organizaciones de socorro. En el orden democrático actual de nuestro Estado, el valor de una ley obligando servir en la defensa antiaérea es muy discutible y muy discutido. El rendimiento que una semejante ley podría sacar de una formación técnica de socorro, debe ser considerado como insuficiente, sin contar que el mando de tales unidades sería extremadamente difícil. En todo caso, sería preciso sustraer en tiempo de paz a la aplicación de una tal ley *todas las organizaciones de base* en el radio de acción de las cuales las fuerzas de la defensa antiaérea pueden ser enroladas sobre el plan del voluntariado.

En la República Federal Alemana, la puesta en pie de las primeras unidades de defensa antiaérea es inminente. Puede, pues, parecer oportuno insertar aquí algunas condiciones de principio bajo las cuales las organizaciones voluntarias de socorro estarían dispuestas a encargarse de los servicios técnicos que les incumbirían en la protección civil y en relación a los cuales hay felizmente unidad de miras entre

ellas y los gobiernos del Estado Federal y de los Países Federales:

- La constitución del servicio de defensa antiaérea se presta sobre la base de las organizaciones de socorro existentes, debiendo estas últimas, en tanto sea posible, poner a disposición de dicha defensa la totalidad de su personal y asegurar su cooperación. A fin de evitar el doble camino en tiempo de paz, las solas organizaciones de socorro existentes intervendrán en las catástrofes y estados de peligro, con exclusión de las unidades de defensa antiaérea.
- Los útiles y equipos puestos a la disposición de las unidades de defensa antiaérea pueden igualmente ser empleados en las intervenciones en tiempo de paz por las organizaciones de socorro. De esta manera el gasto necesario para la defensa antiaérea servirá al mismo tiempo para el mejoramiento del servicio de socorro y de salvamento en tiempo de paz.
- La dispensa del servicio militar para las fuerzas del servicio de defensa antiaérea no debe tender a una escisión en el seno de las unidades, en tiempo de paz, de las organizaciones de socorro, pero asegurar a ésta la estabilidad del personal.
- A fin de salvaguardar una extensa identidad entre las organizaciones de socorro y los servicios técnicos de la defensa antiaérea, hay conformidad de puntos de vista entre el Estado, los Países Federales y las organizaciones de base, sobre la importancia de incorporar en los estados mayores constitutivos del servicio de defensa antiaérea el mayor número posible de dirigentes de las organizaciones de socorro.
- Por razones tácticas, es considerado como indispensable subdividir el servicio de defensa antiaérea en unidades intercomunales o regionales. La articulación y el equipo de las unidades ha sido concebido de acuerdo con las organizaciones de base.
- La instrucción de los individuos de socorro y jefes de unidades del servicio de defensa antiaérea tiene lugar en los lugares de instrucción, en tiempo de paz, de las organizaciones de base y según las prescripciones establecidas por éstas. Para dar una instrucción fundamental en los servicios técnicos y en previsión de las reservas a constituir, se ha tomado en consideración el preparar, de manera extensa, el personal de las organizaciones de base.

Se puede afirmar, a grandes rasgos, que en tocando a la colaboración de las organizaciones de socorro voluntario en la protección civil, los cimientos de una protección civil moderna han sido establecidos. Sin embargo, serán precisos todavía serios esfuerzos de una parte y de otra para construir el andamio de un edificio armonioso correspondiente a la estructura modificada de sus componentes.

La necesidad de una protección civil procede de los más oscuros capítulos de la Historia de la humanidad. Es descorazonador el constatar que la civilización ha conducido a la carrera de la fuerza y, por lo tanto, a la manía de destruir hombres y bienes.

Por estos motivos, estimo que las medidas de protección de la población civil llevan consigo, subsidiariamente, un llamamiento general a la conciencia y a la movilización de todos los hombres de buena voluntad, en todas las naciones, para la salvación del ideal más elevado de la civilización occidental, la humanidad. En este orden de ideas, conviene mantener fuera de la esfera del poder militar, la protección civil y sus formaciones y constituir las en una idea de paz, partiendo de las organizaciones que cultivan la mutua ayuda humanitaria que existe en todas partes y colocarlas bajo la autoridad de la administración interior del Estado.

Las organizaciones voluntarias de socorro toman a su cargo importantes misiones, principalmente sobre el plan del armamento moral, para servir y socorrer al prójimo, pero ofrecen también un beneficio humano a sus miembros, por el hecho de que la asistencia voluntaria otorgada a los afligidos constituye no solamente un consuelo moral para el hombre que la recibe, sino también para el que la da.

Resta esperar que por esta reciprocidad, aliada a la firme resolución de todos los hombres dispuestos a asistir a su prójimo, sin distinción de nacionalidad, de religión o de raza, se establezca un máximo de seguridad humana. ¿Podríamos acertar a dar, en esta idea de paz un nuevo semblante a la protección civil y no olvidar jamás que hasta en tiempo de lucha, la protección civil no es más que una obra pacífica tendente a preservar la vida humana para la paz?»

Terminado el discurso pronunciado por el arquitecto M. Alberto Buerger, Presidente, como se ha dicho, de la Federación de Zapadores Bomberos alemanes, y después de algunas breves intervenciones, tuvo lugar la recepción de personalidades y a continuación la reunión de los congresistas para la revista, imposición de condecoraciones y entrega de una nueva bandera a la Federación de Zapadores Bomberos de Francia.

Poco después de las once tuvo lugar en un céntrico paseo el grandioso y brillante desfile en el que tomaron parte:

De 7.000 a 8.000 zapadores bomberos voluntarios del Bajo Rin.

1.000 zapadores-bomberos voluntarios de la Región del Este, 1.000 zapadores-bomberos extranjeros.

La Cruz Roja Francesa del Bajo Rin.

El equipo especial de monitores de gimnasia del Regimiento de Zapadores Bomberos de París.

Varias bandas de música y grupos folklóricos alsacianos. Varias importantes bandas de música francesas y extranjeras.

Desfilaron todas las banderas de los Zapadores Bombe-

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 90 00

FUNDADA EN 1835



Seguro de Incendios de Edificios (BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado	9.087.312.500
Socios	9.431
Edificios asegurados... ..	16.157
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956)	77'5%

DANONE

EL VERDADERO YOGHOURT

BARCELONA - PARIS - NEW-YORK - MADRID

ros de Francia, en posesión de una alta condecoración, y que son las siguientes:

París. Regimiento de Zapadores Bomberos.	Legión de Honor
El Havre	Legión de Honor
Lyon	Legión de Honor
Mulhouse	Legión de Honor
Reims... ..	Legión de Honor
Ruán... ..	Legión de Honor
Estrasburgo... ..	Legión de Honor
Belfort	Medalla de la Resistencia

Terminado el desfile, tuvo lugar el emotivo acto de depositar grandes coronas al pie del monumento a los caídos en la última guerra y a continuación, la recepción en el Ayuntamiento y el banquete oficial.

Después de varias exhibiciones en distintos lugares de los Zapadores Bomberos de Bale (Suiza), Friburgo (Alemania), Estrasburgo, del Equipo Especial de Monitores de Gimnasia del Regimiento de Zapadores-Bomberos de París, del Grupo Folklórico de Lingolsheim, del Grupo Folklórico Zeurvelrohr de Selestat, de los Zapadores Bomberos de Bascharage (Luxemburgo), Guegwiller (Alto Rhin), Kalsruhe (Alemania), Melsheim (Bajo Rhin), Landan (Alemania), de la Federación Nacional de Salvamento, del grupo folklórico «Les Obernois» de los Zapadores Bomberos de Bergzabern (Alemania), Bischheim (Bajo Rhin), Lintgen (Luxemburgo), Nancy (M. y M.), Offenburgo (Alemania), Estrasburgo (Bajo Rhin), del Grupo Folklórico de Blasheim, y de los Zapadores Bomberos de Annweiler (Alemania), Dietikon-Zurich (Suiza), Esch S-Al-

zette (Luxemburgo), Hoenheim (Bajo Rhin), Mulhouse (Alto Rhin), Stuttgart (Alemania) y de varios conciertos, en el muelle de Pescadores, estanque de la Isla, se celebró una gran fiesta presenciada por las autoridades y delegaciones extranjeras desde una lujosa embarcación, en la que tomaron parte la Sociedad de Música de Lingolsheim, la Capilla de Música de Ottersweier (Alemania), las Sociedades Náuticas «Gaenselspiel» de Estrasburgo y Schiltigheim-Bischheim.

Finalmente, en el Rhin, se practicaron ejercicios de salvamento por hombres rana que, colaborando con el auto grúa, sacaron un auto del fondo del río y se realizaron diversos juegos de agua por los Zapadores Bomberos de Metz, Schiltigheim y Estrasburgo, por los Barco-Bombas del Puerto del Rhin y por las numerosas bombas de gran potencia y motobombas de la Protección Civil.

Al siguiente día, lunes, y terminados todos los actos del Congreso, los congresistas fueron obsequiados con una excursión en autocar a los Vosgos, visitando Barr, en cuyo Ayuntamiento fueron recibidos por el Alcalde, Monasterio de Santa Otilia y Howald, donde se celebró una típica comida.

En la mesa presidencial de todos los actos del Congreso y de los banquetes, ocupada por las autoridades y por uno de los delegados de cada nación que asistieron, se me reservó un lugar.

No puedo terminar sin expresar nuevamente mi agradecimiento, que creo compartido por todos los delegados extranjeros, por las múltiples y delicadas atenciones de que fuimos objeto por parte de las autoridades y organizadores de los diversos actos del Congreso y de las cariñosas alusiones a España y Barcelona.

NIEBLA A ALTA PRESION

EL MAS MODERNO SISTEMA DE EXTINCION DE INCENDIOS

Estudio realizado por el Capitán Clemente Brito Fernández,
del Cuerpo de Bomberos de Caracas

De la Revista «FUEGO» de Caracas (Venezuela)

Se sabe que el principal agente extintor de todos los tiempos y el más económico es el agua. El fuego, para ser extinguido, requiere la eliminación de alguno de los componentes que lo integran. Se requiere, pues, para controlar su efecto, y lograr su cabal extinción, que queden eliminados:

1. El calor o
2. El oxígeno (aire) o
3. El combustible.

En los fuegos clase «A», el agua opera mejor que ningún agente en la eliminación del calor, y por tanto en la extinción del fuego.

Hasta 1939 fué inaplicable el agua para los fuegos clase «B» y clase «C». En los unos porque al extenderse el combustible daba mayor auge al fuego, o porque a causa de la diferencia del peso específico continuaba flotando el combustible incendiado, mientras el agua, como agente extintor, caía al fondo de los depósitos, y en los segundos, por la alta conductibilidad del agente extintor agua.

Con la aparición de los pistones de neblina, y con la consiguiente utilización del agua «dividida en finas partículas», quedaron eliminados, en gran parte, los inconvenientes que se presentaban para la extinción de los fuegos clase «B» y clase «C». Pero continuaban teniendo una importancia mayor, y una efectividad superior otros agentes extintores, tales como CO₂, espuma (foam), químicos secos, tetracloruro de carbono, etcétera.

El aparecer de la «alta presión» provoca una revolución en el campo de los agentes extintores y vuelve a ocupar el «agua» el primer plano, tanto por su efectividad como por su bajo costo.

Las pruebas llevadas a efecto por el Nacional Board of Fire Underwriters en número de 12, demuestran a

las claras la efectividad absoluta «del agua» en la extinción de todo tipo de fuego cuando es sometida al proceso de la «alta presión». Las distintas microfotografías tomadas a diversas cuotas de alta presión nos indican la absoluta separación existente entre las diversas porciones del agua pulverizada. Tan pequeñas son las partículas que han de ser medidas en micrones y alcanzan las mayores una superficie de 300 micrones de diámetro, no llegando muchas veces las más pequeñas ni siquiera a los 20 micrones. Esta subdivisión microscópica del agua la convierte en un agente que:

1. Enfria.
2. Cubre.
3. Absorbe el oxígeno.

Gilbert E. Stecher, F. P. E., autor del «Firevention and Protection Fundamentals (Comburología)», miembro del National Fire Waste Council, United States Chamber of Commerce; miembro de la American Chemical Society, North Jersey Branch, Forme State Agent of Commercial Union Assurance Company; miembro del National Fire Protection Engineers; miembro del National Fire Protection Association, Instructor de New York University, y Harry N. Lendall B. S. C. E., Consultant; Profesor Emeritus, Municipal Sanitary Engineering, Rutgers University; miembro del National Society of Professional Engineers; miembro del American Waterworks Association, en su tratado de Comburología recomiendan en forma amplia y preponderante la utilización de aquellos clasificados como del tipo «E» por el Fire Department of Miami, en su Manual de Instrucción, y que son los fuegos llamados de «metales», o sea los de «magnesio», fósforo, etc. Pero insisten en su aplicación para los incendios de buques, e inclusive de aeronaves, acompañando en estos casos salvo excepciones, el agente extintor «agua» con detergentes o penetrantes.

El «Glenn L. Martin College of Engineering and Aeronautical Sciences Fire Service Extension» de la Universidad de Maryland dice:

1. Cuando el agua está dividida en finas partículas, y por ende el chorro es un campo abierto de «neblina», aumenta en una forma asombrosa la potencialidad de absorción del calor, y lógicamente acelera la extinción en virtud de la acción refrigerante.

2. Por cuanto la «neblina» absorbe mayor calor, el «agua» opera con más amplitud, causando menos daño y reduciendo a un mínimo la pérdida de mercancía.

3. El campo abierto de «neblina» con sus partículas de agua pulverizada, se convierte en vapor al contacto con el fuego, dando por resultado dos importantes efectos de extinción como lo son la absorción del calor y la dilución del oxígeno.

4. La «neblina» da una protección extraordinaria

Giralt BOTA S
CASCO S Y
CORREA S
PARA
BOMBERO

CALZADOS
ESPECIALES

BOTAS MONTAÑAS, MOTORISTA, ESQUI
BOMBERO, BALON-FUT, CICLISTA
MONTAÑA, POLAINAS TODOS, ETC

CALLE VALENCIA, 226 - TEL. 27 98 65 - BARCELONA

MIGUEL LLEBOT
MANUFACTURAS DE GAFAS Y
MATERIAL DE PROTECCION

Gafa
Gran angular-Triplex

VENTAS SOLO AL MAYOR
TORRENTE DE LAS FLORES, 132 - TEL. 35 15 00 - BARCELONA

Gafa provista de cristales
inastillables, de seguridad

American Lake

MAQUILLAJE GRASO
EN POLVO

* UN PRODUCTO DE LA FAMOSA SERIE American Lake

Fábrica de material contra incendios
NACIONAL BIOSCA
Domingo Biosca García

Extintores de funcionamiento carbónico, a espuma, bromuro de metilo, etc. Puestos de incendios y canalizaciones.

Importante: No confundir esta casa con otras de nombre similar. **NACIONAL BIOSCA** tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en

Paseo Maragall, 101 al 105 - Tel. 35 60 97 - Barcelona

al pistoneró, ya que el campo abierto de la misma forma una pared protectora contra las radiaciones calóricas, permitiendo así un mayor acercamiento al fuego y su más efectiva extinción.

5. La «neblina» en este caso, no la neblina simple, sino el agua pulverizada por efecto de la «alta presión», puede usarse en forma muy efectiva y segura, en los tres tipos de fuego:

- Clase «A» Combustibles ordinarios;
- Clase «B» Líquidos inflamables; y
- Clase «C» Equipos de Energía Eléctrica.

Los pistones utilizados para operar con «alta presión» están diseñados para soportar presiones de 500 a 800 y más libras de presión por pulgada cuadrada.

La misma Universidad de Maryland indica una serie de ventajas en la utilización de la «alta presión»:

1. La protección al traje de bombero que se conserva siempre tibio; esto incluye las capas con protección interior.
2. El equipo se conserva a temperatura normal durante todo el tiempo, por cuanto, además de la protección que ofrece al bombero mismo contra los humos tóxicos, hay protección contra la radiación calórica y contra el sobrecalentamiento del vapor.
3. Al atacar con dos líneas no se debe hacerlo en sentidos contrarios el uno al otro, por cuanto la neblina de agua pulverizada a alta presión provoca vasto movimiento de aire y concentración de humo que pueden afectar a la otra parte antes de comenzar la operación.
4. El pistón debe ser operado con movimientos circulares, con el objeto de obtener la mejor distribución del agua. No tan sólo se puede operar con «neblina» a alta presión, con las clásicas mangueras de este tipo de aparato que son de 3/4, sino también con «monitores» que tengan una aducción de 2 1/2, e inclusive con «torres» de 60 pies o más de alto.

Está comprobado que colocando dos torres accionadas a «alta presión» y de una altura promedio de 65 pies, ubicadas a distancias respectivas de 20 pies y 50 pies de un edificio de once pisos, pueden cubrir en forma efectiva por su extensión el área de los siete pisos superiores. Asimismo, un coche bomba con «monitor» y educación de 2 1/2, colocado a una distancia de 40 pies de un edificio de cuatro plantas, logra a los 30 pies de

su base una abertura interior en ángulos de 30 y 45° que permiten el dominio de las cuatro plantas superiores.

En cuanto a la efectividad de la «neblina a alta presión», en lo que respecta a los fuegos clase «C», es de anotar que en el año 1946, el Chicago Fire Department, en cooperación con la Commonwealth Eddison Company of Chicago, hizo una serie de tests en los cuales se llegó a la comprobación de que por este sistema se puede lograr la eliminación de la conductibilidad eléctrica hasta fases superiores a los 20.000 voltios, y por lo tanto extinguir los fuegos de este tipo.

ESPUMA (FOAM)

Uno de los más importantes agentes químicos de extinción de incendio es la llamada «ESPUMA», conocida de ordinario con el nombre de FOAM. Este agente extintor es el recomendado en forma fundamental para la extinción de incendios de líquidos inflamables. Su acción fundamental es la de cubrir o enfriar.

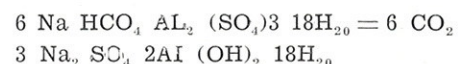
Como vimos con anterioridad en este informe, el fuego se elimina por la ausencia de uno de sus tres componentes. La ESPUMA (foam) elimina dos de ellos:

- a) El calor por enfriamiento y
- b) El oxígeno (aire) por ahogamiento.

Por cuanto cubre en forma total las superficies incendiadas.

Aun cuando la Fire Extinguisher Chart de la Universidad de Maryland la recomienda para los incendios clase «A» y «B», su mayor efectividad se relaciona con los incendios clase «B», que son los de líquidos inflamables.

Únicamente la iguala como agente extintor el «agua» convertida en «neblina» a ALTA PRESIÓN. Sin embargo, esta superior eficiencia del agua ha sido igualada y superada por la ESPUMA (foam), por cuanto de acuerdo con las últimas experiencias técnicas, al ser empleada la espuma a alta presión aumenta el efecto extintor del agua misma. Su fórmula es:



Esta genera una gran cantidad de bulbos de bióxido de carbono, que ni se rompen con facilidad, ni se estrellan por la agitación o el calor.

No es recomendable para los fuegos de alcoholes o acetonas, dietiles, éteres u otros líquidos más volátiles

que la gasolina. Sin embargo, su poder combinado con el del agua pulverizada supera el campo de limitaciones que con anterioridad pudo tener.

En cuanto a su utilización con los líquidos inflamables presenta notables ventajas si se compara con los agentes extintores secos elaborados todos ellos a base de bicarbonato de sosa y con agentes propulsores tales como el bióxido de carbono, etc.

Las ventajas que presenta son:

- a) En superficies rugosas no escapa el líquido inflamado y ya por efecto del calor llevado a puntos de ignición con el riesgo de provocar nuevos fuegos.
- b) En incendios de superficies lisas o sobre todo en estanques o depósitos su peso específico la hace mantener a flote provocando la cobertura total por su misma condición de ESPUMA (foam), siendo que los agentes secos por la misma razón tienden a impregnarse de líquido y por ende a sumergirse dificultando la acción extintora.
- c) Al extinguir el líquido no provoca su «contaminación» y por tanto una vez retirada la capa protectora, el líquido puede ser utilizado.

Las últimas experiencias llevadas a efecto por la Aviación Norteamericana han tenido como consecuencia, y como producto de la experiencia misma, la progresiva eliminación de los equipos de extinción secos en los aeropuertos, y la mayor utilización del bióxido de carbono CO₂ (reduciendo éste a pequeñas unidades), del «agua pulverizada», o sea «neblina a alta presión» acompañada por el agente ESPUMA (foam) y otros tales como el «agua mojada» (wet water), de la cual hablaremos a continuación, y del clorobrometano.

En el Proceeding of the 28th International Association of Fire Chiefs Inc. (septiembre 15-18-1853), A. W. Krulee del «Navy's Bureau of Aeronautics» dice: «Es un sistema relativamente sin gasto, más rápido, y de más fácil operación y mantenimiento». Esto lo dice en su informe para la convención de la I.A.F.C.

AGUA MOJADA (Wet Water)

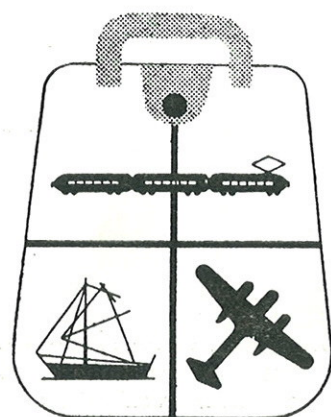
La expresión «agua mojada» se refiere a la combinación del agua con agentes penetrantes o detergentes. El «agua mojada» como agente extintor es nuevo, su acción fundamental consiste en que reduce la tensión superficial del agua y emulsionándola la convierte en agente penetrante.

El «agua mojada» (wet water) es casi el más efectivo de los actuales agentes de extinción aceptados por los organismos mundiales, inclusive en la más delicada de las extinciones que es la extinción de incendios de aviación. Esta es la más delicada por cuanto en ella está envuelto en forma inminente la vida de los pasajeros y tripulación.

La solución acuosa de pH de los agentes mojanter se mide por su acidez o alcalinidad. Los agentes que contribuyen a la penetrabilidad del «agua mojada» (wet water) son: jabones, metacilicato de sodio, fosfato trisódico, trietanolamidas y sulfatos o sulfonatos de alcohol.

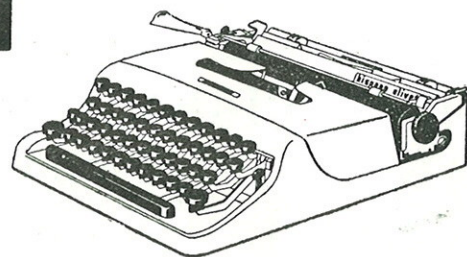
Realmente, los agentes que constituyen este elemento extintor son detergentes. Su eficiencia es extraordinaria aun cuando no se recomienda su uso para los fuegos clase «C»; pero su utilización actual en combinación con la «neblina de agua a alta presión» provoca la total eliminación de la conductibilidad, ha dejado de ser un peligro en los incendios de este tipo. Los equipos de extinción experimentales del Cuerpo de Bomberos de Miami están dotados del equipo de «AGUA MOJADA» (wet water) y en la torre experimental de la FIRE SCHOOL se han efectuado múltiples tests afirmativos de las propiedades del agente extintor.

Estas son ventajas científicamente comprobadas por organismos de tal autoridad como el National Board of Fire Underwriters; la National Fire Protection Association; el Glenn L. Martin College of Engineering and Aeronautical Sciences, Fire Extension Service de la Universidad de Maryland.



hispano olivetti

Con la portátil Pluma 22 que siempre les acompañará, escriban las palabras que les unen al mundo de los amigos y al del trabajo.



Pluma 22

CONSULTEN LAS CONDICIONES DE VENTA: Rambla de Cataluña, 7 - Teléfono 31 26 07 - BARCELONA

Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Estos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los bomberos de Barcelona pueden solicitar informes dirigiéndose a JOSE M.ª COLL MARTORELL

Calle Buenavista, 39
Menéndez Pelayo, 11
Teléfono 28 37 10
BARCELONA

¡ORGANICÉMONOS, BOMBEROS ESPAÑOLES!

CAMPAÑA PRO FEDERACIÓN NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA

UN GRAN PASO HACIA LA FEDERACION

Por don **JULIO FERRÉ BEL**, Jefe Auxiliar de Zona del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona y Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo

Como continuación de las gestiones emprendidas para iniciar los trabajos encaminados a la celebración del Primer Congreso Nacional de Bomberos y para la creación de la Federación Nacional, nos desplazamos a Madrid a mediados del corriente mes de julio algunos representantes de varias regiones de España (los que hemos tenido más contacto desde que empezó nuestra campaña) al objeto de reunirnos para cambiar impresiones y tomar acuerdos concretos referentes a la marcha a seguir y al propio tiempo visitar a una alta Autoridad de la Nación para exponerle nuestros puntos de vista encaminados a la organización, coordinación y mejoramiento general de los Servicios de Incendios y Salvamentos de toda España.

Esta Comisión estaba formada por don Santiago Soler, Jefe Director del Cuerpo de Bomberos de Madrid; don José Sabadell, don Julio Ferré y don Camilo Doria, Jefe Director y Jefes Auxiliares de Zona, respectivamente, del Cuerpo de Bomberos de Barcelona; don Fabián V. del Valle, Teniente Coronel de la Defensa Química y Contra Incendios del Ministerio del Aire; don José Carril, Subjefe del Cuerpo de Santiago de Compostela; don José Manuel Lumbreras, Subjefe del Cuerpo de San Sebastián, y don Manuel Gutiérrez, Jefe del Cuerpo de Santander. También estaban convocados para asistir a esta reunión, habiéndoles sido imposible desplazarse por la premura de tiempo, los compañeros don Luis Pechuán, Jefe del Cuerpo de Valencia; don Francisco Aznar, Jefe del Cuerpo de Santa Cruz de Tenerife, y don Jesús López, Jefe del Cuerpo de Sevilla. Estos compañeros nos comunicaron que sentían mucho no poder asistir y que nos enviaban su completa adhesión a todas las gestiones que se realizaran pro Federación y a todos los acuerdos que se tomaran por los reunidos.

Gracias a unas gestiones efectuadas con anterioridad por el amigo y compañero del Valle, se había logrado tuviera a bien concedernos una entrevista el Ilmo. Sr. D. José Luis Moris Marrodán, Director General de Administración Local, a fin de exponerle las ansias de los profesionales de los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos de España, para lograr la coordinación y mejoramiento general de estos Servicios en toda la Nación, tanto en lo que afecta a la Lucha contra el Fuego como a la Prevención,

en bien de la economía nacional y de todos los españoles.

Celebramos varias reuniones para estudiar los temas más interesantes que creímos se debían exponer a la consideración del Ilmo. Director General y en estas reuniones, bastante laboriosas, se pudo apreciar el gran interés que demostraban los representantes de los Cuerpos de las distintas regiones que llevaban el sentir de todo el personal profesional, para ver de encauzar tan importante labor en la forma más adecuada para lograr una mayor eficacia de estos Servicios.

Tuvimos el honor de ser recibidos en dos ocasiones por el Ilmo. Sr. Director General de Administración Local, quien nos recibió muy afable y nos escuchó con gran atención una exposición de la forma actual de los Servicios y nuevas orientaciones que creemos se podrían adoptar para lograr una perfecta coordinación y modernización en la organización de los mismos. Nos contestó amablemente diciéndonos que precisamente el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación está muy interesado en esta rama tan importante de la vida nacional, como son los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos, teniendo la intención de estudiar a fondo el asunto para que se pueda obtener el máximo rendimiento de estos Servicios mediante su organización y mejoramiento. También nos dijo que por su parte procurará dar toda clase de facilidades, pues encuentra muy interesante y loable la labor de los profesionales, que con sus ansias de perfeccionamiento desean colaborar para llevar a cabo la superación de tan importantes Servicios para el bien de toda España y demostrando su gran interés nos sugirió que le presentáramos un escrito expresando nuestras ideas o iniciativas, para proponerle a la consideración del Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación.

Así es que le fué presentado al Ilmo. Sr. Director General el documento que redactamos, en el que se exponen los temas que se indican a continuación y que representan el sentir del personal de los Cuerpos de Bomberos de España.

En dicho escrito se expresa la conveniencia de celebrar el Primer Congreso Nacional de Bomberos en el mes de noviembre próximo, patrocinado por el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, en el cual se someterá a la consideración de los congresistas la

constitución de la Federación Nacional de Bomberos de España, la cual tiene por finalidad la agrupación de todos los bomberos y técnicos de los Servicios contra Incendios y Salvamentos de España para estrechar las relaciones profesionales y culturales tanto nacionales como extranjeras; estudiar todas las cuestiones encaminadas a la coordinación, mejora de la organización y eficacia de estos Servicios, asesoramiento a las Autoridades de la Nación en lo referente al establecimiento de normas y disposiciones conducentes a la reglamentación del personal, medidas de

prevención, racionalización del material y coordinación para el buen funcionamiento de estos Servicios y además la divulgación e información de todas las medidas de prevención de incendios y accidentes en todo el ámbito nacional.

También se hizo constar la conveniencia de nombrar por el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación una Junta Asesora, integrada por varios técnicos de Cuerpos de Bomberos, otros técnicos de especial competencia en la materia y algunas personas académicas con conocimientos científicos adecuados para esta función. La misión de esta Junta sería el asesoramiento directo a la Autoridad en todo lo concerniente a la materia de Servicios de Prevención y Extinción de Incendios, Socorros y Salvamentos y, por consiguiente, todo lo relativo a la organización, régimen de funcionamiento de los servicios dedicados a tal fin y reglamentaciones generales, régimen de for-

Bomberos de toda España, haced los preparativos para enviar vuestra representación al Primer Congreso Nacional de Bomberos de España, que se celebrará en Madrid el próximo mes de noviembre.

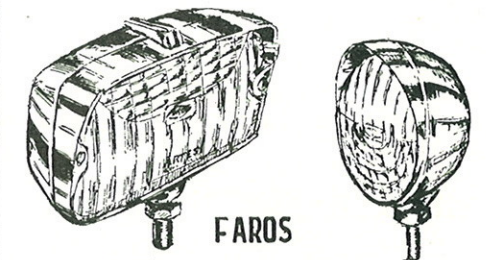
José Artés de Arcos

SOCIEDAD ANÓNIMA

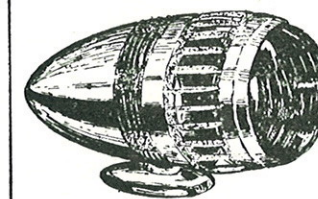
BARCELONA

MADRID

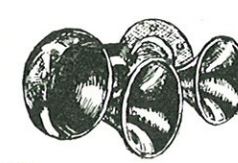
ALMERIA



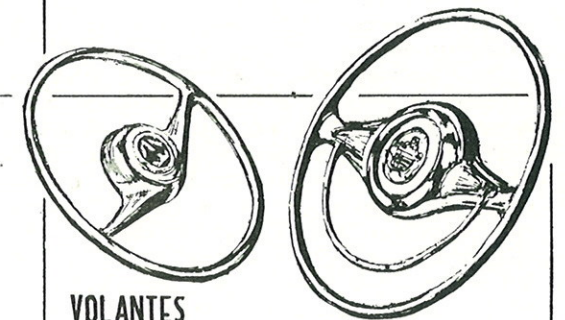
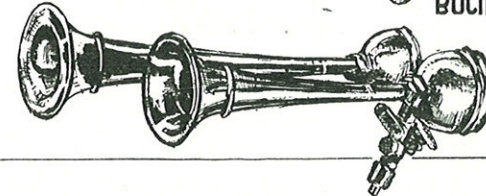
FAROS



SIRENAS DE ALARMA



BOCINAS



VOLANTES

- Metalización por alto vacío.
- Fundición inyectada de metales.
- Moldeo de resinas termoplásticas.
- Arcas para caudales.
- Sirenas de alarma, etc.

mación general del personal, etc., y evacuar informes de los casos y problemas que se planteen en la Dirección General concernientes a estas materias.

Con lo expuesto en este escrito, los compañeros de toda España podrán constatar la importancia de los trabajos realizados por la Comisión organizadora que se reunió en la capital de España; el gran interés demostrado por las altas Autoridades de la Nación, que no regatean esfuerzo alguno para encauzar los problemas que afectan al bien general de los españoles, habiendo comprendido perfectamente la importancia que representan para la economía nacional una buena organización y eficaz funcionamiento de los Servicios de Prevención y Extinción de Incendios, Socorros y Salvamentos y, por lo tanto, os habréis dado cuenta del gran paso que se ha dado hacia la próxima constitución de la Federación Nacional de Bomberos de España, cuyo organismo ha de ser el engranaje principal para lograr, colaborando con las Autoridades estatales, aquel eficaz funcionamiento.

Publicamos a continuación las siguientes cartas recibidas:

ALBACETE

Don José M.^a Girona, Jefe del Cuerpo de Bomberos de Albacete, nos dice:

«Muy señor mío y distinguido compañero:

Todos los que componemos el Cuerpo de Bomberos de Albacete nos sentimos identificados con la creación de la FEDERACIÓN NACIONAL DE BOMBEROS ESPAÑOLES, por lo cual le ruego cuente con nosotros para cuanto sea necesario a este fin.

Le suplico disculpe la tardanza en comunicárselo, y con un expresivo saludo a todos los compañeros de Barcelona, sabe puede mandar cuanto guste a su afectísimo S. S.

q. e. s. m.
José M.^a Girona»

MELILLA

D. Francisco Márquez Márquez, Cabo del Servicio de Incendios de Melilla, nos dice:

«Distinguido señor y entrañable compañero:

«He leído con verdadera fruición los números de la revista ¡ALARMA!, que ha remitido a este Parque de Bomberos de Melilla y en las que se lleva a cabo una intensa y meritoria Campaña en pro de una FEDERACIÓN NACIONAL de la que exclusivamente beneficios se derivarían para todos; yo me adhiero con todo entusiasmo a ese proyecto de Federación y ojalá que, con la ayuda de Dios y de todos los bomberos de España, podamos ver algún día hecha plena realidad esa aspiración unánime.

Muchas ideas podrán aportarse, pero sólo quiero hacer hincapié en una que creo abarca y compendia a las demás, y ello es la organización de una Escuela de Formación Bomberil por la que pasáramos, a ser posible, todos los bomberos de España y donde se inculcara, aparte de las enseñanzas profesionales, un auténtico espíritu de Cuerpo impregnado de los conceptos de solidaridad y caridad que debemos tener para con todos y que tan vivamente retrata esa foto que aparece en uno de los números de «nuestra» revista en la que se ve un compañero intentando, con su aliento, dar vida a una criatura rescatada de un incendio.

Otra de las noticias publicadas en ¡ALARMA!, que también dice mucho en favor de ese espíritu de solidaridad de que escribo antes, es el homenaje tributado al oculista barcelonés Dr. Barraquer por los bomberos, en justo semipago a los desvelos que demostró dicho señor por un compañero herido en acto de servicio.

El Dr. Barraquer nos da la pauta a seguir y el ejemplo a imitar con ese gesto, aunque lejano en la vanguardia de nuestra memoria, de auténtica caridad cristiana con el que se patentiza que haciendo BIEN no es menos creador sanar ojos que abrir surcos en la tierra o que... apagar fuegos... cada uno con su cruz.

No quiero escribir más por no hurtar espacio a otros compañeros que quieran manifestarse.

Haga el favor de suscribirme a la revista y tenerme presente en las iniciativas que ustedes tomen a favor de nuestra FEDERACIÓN NACIONAL.

Sin otro particular, reciba un afectuoso saludo, extensible a todos los componentes de ese Cuerpo, de s.s.s. q.e.s.m.

Francisco Márquez»

PALMA DE MALLORCA

D. Enrique Vadell, Comandante, Jefe Accidental del Cuerpo de Bomberos de Palma de Mallorca, nos dice:

Muy Sr. mío:

A instancia de mi estimado Jefe, aquejado desde hace bastante tiempo de una dolencia que le obliga a estar apartado de toda clase de actividades, me dirijo a Vd. para expresarle, interpretando el sentir de todos los componentes de la Brigada de Bomberos de Palma de Mallorca, la más entusiasta adhesión a la Campaña Pro Federación de Bomberos de España.

Por la revista ¡ALARMA! he visto la fervorosa acogida que ha despertado esta Campaña entre todos los Cuerpos de Bomberos españoles, evidente demostración del espíritu de unión que existe entre todos los que profesamos este honroso oficio.

Reconozco que son muchas las dificultades y grandes los esfuerzos que habrán de hacerse para convertir en un hecho la Federación, pero ello no debe ser obstáculo para que, con la colaboración de todos los Bomberos españoles, se realicen los sacrificios necesarios para lograr la tan deseada unión. Para ello, dentro de nuestras posibilidades, puede contar con los bomberos mallorquines.

Particularmente me pongo a su disposición para todo lo que sea colaborar por la Federación.

Muy atentamente le saluda su affmo. s. s.

El Comandante-Jefe Accidental
Enrique Vadell Pujol»

MANRESA

D. José Firmat Serramalera, Jefe del Cuerpo de Bomberos de Manresa nos dice:

«Distinguido amigo y compañero:

Hemos recibido en este Cuerpo de Bomberos una circular, la cual hace referencia a la Campaña PRO FEDERACIÓN DE BOMBEROS DE ESPAÑA, y enterados por los artículos publicados en la revista ¡ALARMA!, que mencionan a la antes dicha Campaña, yo en nombre propio y en el de todos mis compañeros del Cuerpo, nos adherimos fervorosamente a la magnífica labor emprendida.

Con un cordial saludo de vuestros compañeros manresanos se despide su affmo. y s.s.q.e.s.m.

José Firmat»

VIOLENTO INCENDIO EN UNA FABRICA DE PINTURAS, ESMALTES Y LACAS situada en la calle de la Unificación, 16 y 18, de Hospitalet de Llobregat

Por D. JULIO FERRÉ BEL,
Jefe Auxiliar de Zona del Cuerpo

El sábado día 4 de julio, a las 11.36, se recibió un aviso en el Cuartel Central, comunicando que se había declarado un incendio en la fábrica de pinturas, esmaltes y lacas situada en la calle de la Unificación, números 16 y 18, de Hospitalet de Llobregat.

Rápidamente salió el primer tren de socorro del



Apagando los rescoldos.

Cuartel Central, compuesto por el bomba-tanque número 7 y el bomba-tanque núm. 8, con el personal correspondiente, al mismo tiempo que se ordenó la salida del Cuartel de la Exposición, que se efectuó con los bomba-tanques núms. 2 y 6. Cuando los coches estaban cerca del lugar del siniestro ya se distinguían grandes llamaradas. Viendo que se trataba de un incendio de gran importancia, se ordenó inmediatamente por radioteléfono al Cuartel Central que enviaran refuerzos de bomba-tanques.

La fábrica afectada consta de dos naves que tienen la entrada por la calle de la Unificación y la nave en que se había declarado el incendio tiene salida a un gran patio que comunica con la Travesera de Las Corts y está destinada a la fabricación; la otra nave se utiliza mayormente como almacén. Las dos naves se comunican por una abertura situada hacia la parte central de las mismas.

Al llegar este servicio, el fuego había tomado gran incremento, invadiendo toda la nave, de la que se había derrumbado la cubierta, produciéndose explosiones de los recipientes que contenían líquidos inflamables y el fuego amenazaba propagarse a los edificios colindantes.

Los coches procedentes del Cuartel Central se situaron por la parte de la Travesera de Las Corts y rápidamente se efectuaron dos instalaciones de manguera a gran presión del Bt-7 y dos de 70 mm. del Bt-8, que atacaron el fuego por la parte posterior de la nave incendiada, actuando el personal con gran arrojo para evitar que el fuego se propagara a los edificios veci-

nos. Al mismo tiempo, los dos bomba-tanques del Cuartel de la Exposición se situaron por la parte de la calle de la Unificación, o sea por la parte de la fachada, y con gran rapidez se establecieron dos instalaciones de manguera de 70 mm., una del Bt-2 que atacó el fuego por la puerta de entrada a la nave y la otra del Bt-6 que, entrando por la puerta de la nave contigua, actuó para evitar que el fuego se propagara a la misma. Posteriormente se efectuaron otras dos instalaciones de mangueras de 70 mm. por la parte de la Travesera de Las Corts.

Debido a que no existían bocas de agua de la canalización pública en las inmediaciones del lugar del siniestro, fueron necesarios más refuerzos de material y acudieron cuatro tanques más. A medida que se vaciaban tenían que ir a repostar de agua a una boca que estaba situada a unos 600 metros de distancia y a otra situada a más de 1 Km.

Como en el local siniestrado había bidones de bencol y otros disolventes, además de otras materias inflamables, muy difíciles de apagar con agua, fué necesario emplear espuma química en gran cantidad, habiendo consumido más de 100 Kg. de espumógeno.

Para sofocar este incendio se tuvo que actuar intensamente durante tres horas, dejando después un retén para apagar los rescoldos y evitar una posible reproducción del fuego entre los restos de las materias existentes, que eran de gran combustibilidad y muy inflamables. La duración de este retén fué de doce horas.

El personal se portó admirablemente, pues tuvo que pasar por momentos de verdadero peligro, y con su



Aspecto del local siniestrado. — (Fotos Guitart)

intensa y eficaz actuación se pudo evitar la propagación del fuego a la nave contigua de la misma fábrica, a un almacén también contiguo en el que había almacenada gran cantidad de maderas y a un taller mecánico al que en los primeros momentos ya había empezado a propagarse el fuego.

GRAFICOS COMPARATIVOS

Gráfico comparativo de los distintos servicios de urgencia prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el año 1958

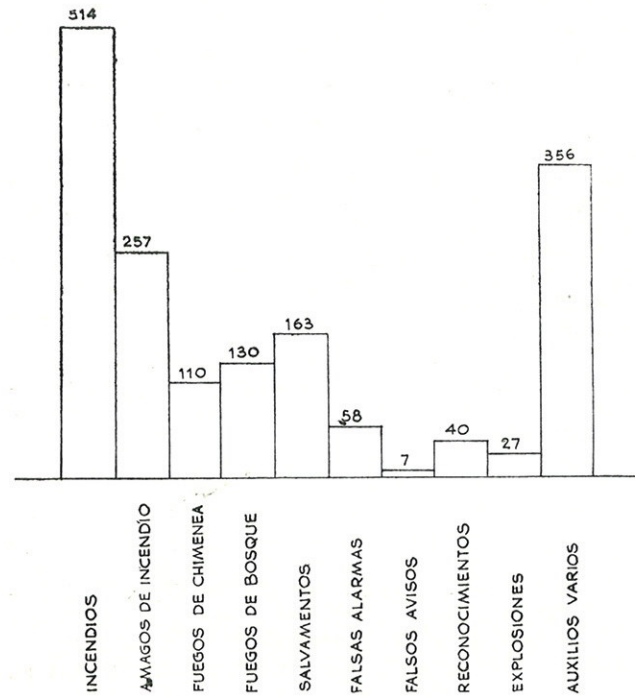


Gráfico comparativo de los servicios de urgencia prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el año 1958, correspondientes a los distintos días de la semana

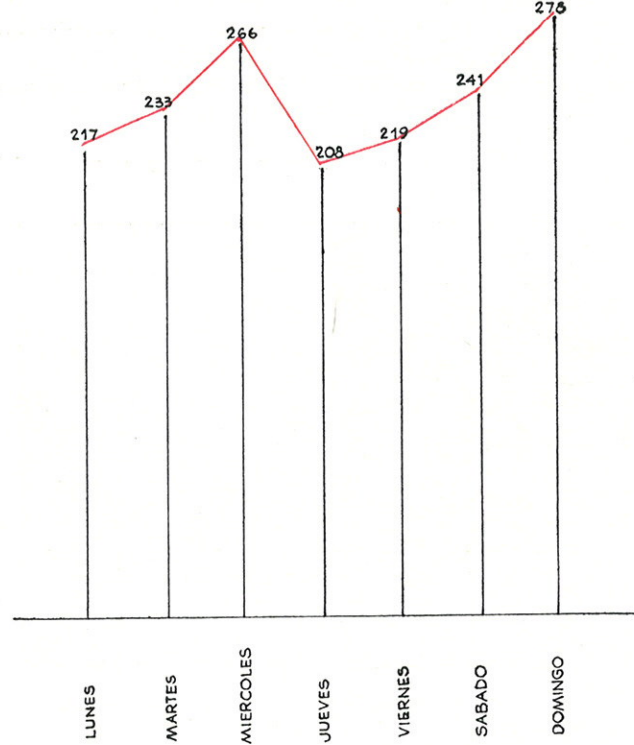


Gráfico comparativo de los servicios de urgencia prestados por el Cuerpo de Bomberos, correspondientes a cada uno de los meses del año 1958

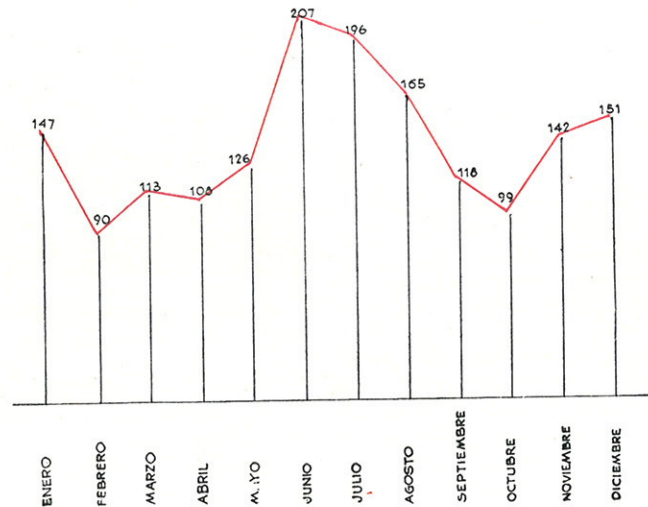


Gráfico comparativo de los servicios de urgencia prestados por el cuerpo de Bomberos durante el año 1958 según el tiempo empleado en la prestación de los mismos



Gráfico comparativo de los servicios de urgencia prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el año 1958 según donde los mismos tuvieron lugar

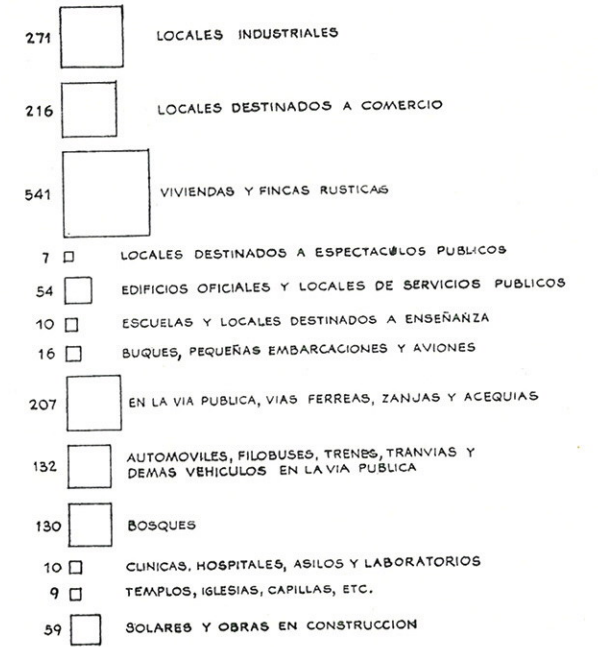


Gráfico comparativo de los servicios de urgencia prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el año 1958, en las horas que se indica

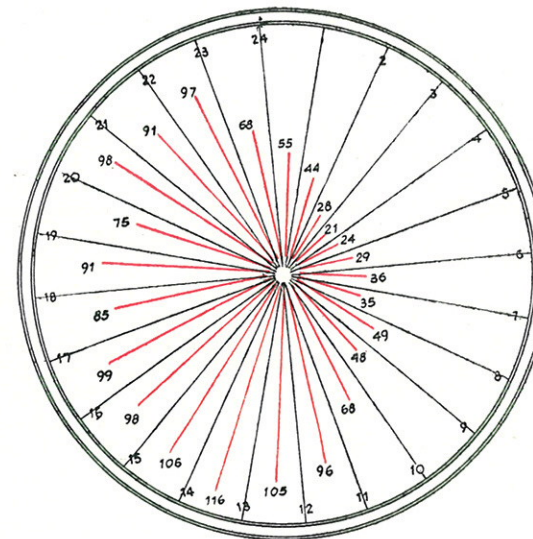


Gráfico comparativo de los servicios de urgencia prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el año 1958, en los distintos distritos de esta ciudad y fuera del término municipal

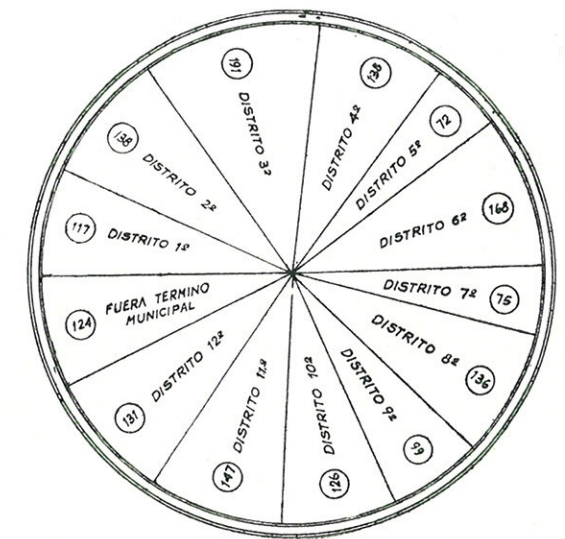
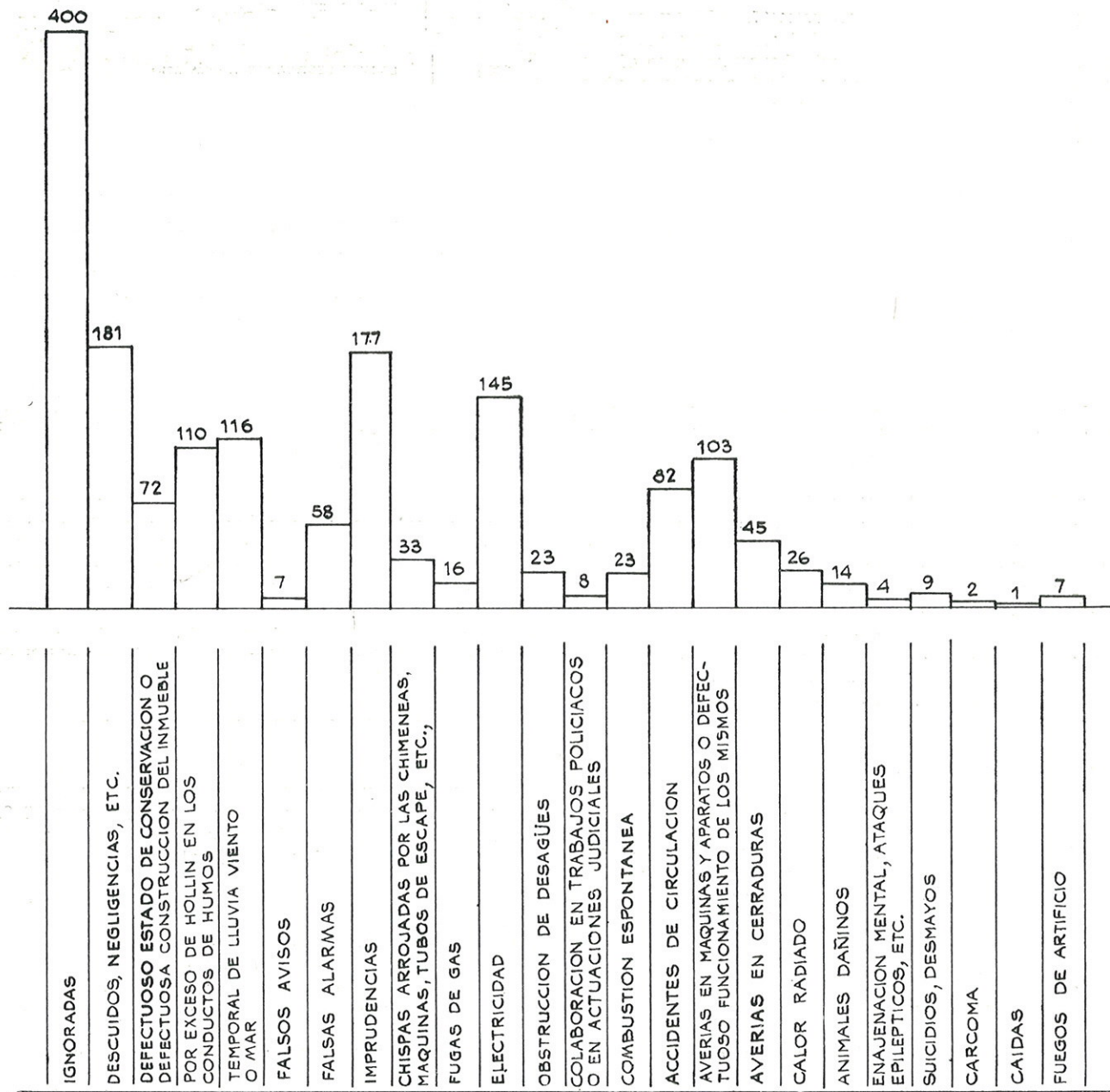


Gráfico comparativo de las causas probables de los siniestros o accidentes que han motivado los servicios de urgencia durante el año 1958



Reanudamos el pasado mes esta sección suspendida durante cierto tiempo por falta de colaboración; hoy la continuamos con una reseña de los bomberos de Zaragoza, escrita por un hombre de la calle, Antonio Royo Espada, quien siente gran simpatía por los bomberos y ha aprovechado un viaje que ha hecho a Zaragoza para visitar a los bomberos y escribir el artículo que a continuación publicamos.

LOS BOMBEROS DE ZARAGOZA

Hace dos años hablé en estas páginas de los bomberos de Zaragoza, tras una corta estancia entre ellos. Hoy, de nuevo, quiero dedicar unas palabras a nuestros «vecinos» zaragozanos.

Recientemente he pasado unos días con los bomberos de Zaragoza, casi como un compañero entre ellos, siendo tan solo la diferencia de que yo soy amigo de los bomberos y hombre de la calle, por lo cual conozco bien los pros y los contras de esta profesión.

Hace dos años dije: falta material, personal y sueldo; hoy he de decir lo mismo, pues nada ha cambiado. Por el contrario, de cuatro bomba-tanques que prestaban servicio, dos están retirados ya hace bastante (uno de ellos un año), a consecuencia de una avería. ¿Puede un coche de bomberos, estando escasos de material, estar un año en reparación?

En Zaragoza, con más de 300.000 habitantes, según decían hace poco los periódicos, hacen los bomberos unas 700 intervenciones al año; la mayoría chimeneas. Pero veamos como es fundada la idea de servicio deficiente.

El material era, durante los días que yo he estado allí, el siguiente:

1 furgón Ford de primera salida (especial para chimeneas).

2 bomba-tanques-furgón Deutz-Kroner de 1.800 litros de agua.

1 camioneta Citroën para servicios auxiliares.
1 furgón-bomba Benz, inservible para ir de prisa, pero útil para grandes incendios por su buenisima bomba.

1 auto-escala metálica Magirus de 24 metros.
Total: 6 coches más los dos averiados, 8; pero sólo se dispone de 2 para ir a los incendios con agua.

Cada turno está formado por 1 capataz, 3 conductores, 2 ó 3 primeras y 8 ó 9 bomberos con 2 auxiliares (bomberos retirados). ¿Cómo pueden estos hombres acudir a dos incendios, sobre todo si son de importancia, al mismo tiempo y más si son tres o más servicios, como a veces ha ocurrido?

Solución práctica: si estos hombres recibieran un

sueldo suficiente para no tener que trabajar en otro sitio para poder atender a sus necesidades, podrían agruparse los cuatro turnos (3 de servicio y 1 de teatros y retenes) en dos, haciendo el servicio de 24 horas de trabajo por 24 de descanso, teniendo así el turno 2 capataces, 5 ó 6 primeras, 6 conductores y unos 22 ó 24 bomberos, que es lo que en realidad necesita Zaragoza, solucionando de esta manera el problema de personal y sueldos.

¿Y el problema del material?
Parece ser que se rumoreaba la llegada de dos coches nuevos... ¿Verdad? ¿Mentira?... Lo que sí sabemos es que hacen falta estos dos tanques de cuatro mil litros, uno de primera salida y un chasis en el que acoplar la formidable bomba Benz, para poder ir rápidamente a los servicios. De esta forma, adquiriendo 3 coches nuevos y un chasis y arreglando los dos tanques viejos, el Cuerpo de Bomberos de Zaragoza estaría a la altura de las circunstancias y de la voluntad de sus bomberos, que se desentrañan para suplir con sus esfuerzos estas deficiencias en los momentos de sus intervenciones, y procurando estar siempre en forma, entrenándose en ejercicios físicos como este que detallo a continuación, demostrando con ello el amor que tienen a su profesión.

Entre los ejercicios de ingreso figura el siguiente que realizó un bombero interino en mi presencia en 2 minutos 15 segundos. Subir y bajar 4 metros por la cuerda, subir una escala marina de 12 metros y bajar por peldaños fijos en la pared, subir con la escala de percha 3 pisos y descender por la misma. Este ejercicio, en el tiempo mencionado, es un record de la buena voluntad de los bomberos zaragozanos que esperan ansiosos se solucionen los tres problemas básicos de la profesión.

Por otra parte reciben las demostraciones de sincero afecto del Delegado de Incendios y del señor Alcalde, al haberles regalado un receptor de televisión para los ratos de ocio, y esperamos, pues, que reciban pronto la solución para los de trabajo.

ANTONIO ROYO ESPADA

Deportes

Campeones de 2.^a y subcampeones de 1.^a de Cataluña

Finalizó la temporada 1958-59 con un balance altamente elogiado por la regularidad de nuestros equipos en todos los torneos celebrados; en mis anteriores ya les puse al corriente de los dos trofeos Hernán, Debechades y Herbol. En el de Cataluña nuestros *bes* hicieron gala de un entusiasmo digno del mayor elogio, repitiendo la hazaña del año anterior. Pese estar merendadas sus fuerzas por haber incluido a dos de sus punteros en el equipo A, supieron capear el «handicap» que para ellos representó, y en el último encuentro (el mejor de la temporada) batieron a sus más directos rivales por un 3-0 que les dió opción al título y con ello el acceso a la categoría de honor.

Que la presente sirva de estímulo a estos hombres que en la próxima temporada se codearán con equipos de una clase muy superior en cuanto la diferencia de categoría por los años que en ella militan.

Agradezco muy sinceramente a todos ellos el entusiasmo, deportividad y disciplina que han demostrado en esta dilatada temporada para con los colores que defienden y a mi persona, lo que me honra con orgullo haberlos tenido a mis órdenes.

En 1.^a categoría, también nuestro equipo se mantuvo a la altura de su acreditada fama, quedando subcampeón de Cataluña, detrás del que semanas después quedaría campeón de España.

Por razones ya expuestas en anteriores crónicas, no

hemos podido disponer del mismo equipo que el año anterior, pero sería injusto omitir que el conjunto formado esta temporada ha tenido que esforzarse mucho más que las anteriores, por la gran forma de todos nuestros oponentes, y por el complejo que afectaba a los que jugaban por vez primera en la categoría superior. Confío plenamente en todos ellos, y si la temporada próxima podemos continuar con la práctica de este deporte, creo que el bache estará pasado.

Campeonato de España

Con un retraso de fechas inexplicable por parte de la Federación Nacional, se ha celebrado este año el campeonato de España en su IX edición. Fué asignado para celebrarlo nuestro campo y tomaron parte el campeón y subcampeón de Cataluña, el clásico Real Madrid, por Castilla, y otro equipo de Asturias; pero por imposibilidad de desplazamiento de este último jugó el tercer equipo catalán, el C. D. H. Francés, previo sorteo celebrado en... Madrid. Al equipo de este mismo nombre le correspondió jugar contra el tercer clasificado, eliminándose entre sí los dos equipos de mayores posibilidades, el C. D. Hernán y nosotros. Contra todo pronóstico (para ellos), el Hispano eliminó al Madrid en un encuentro que se presentaba sin color a favor de los merengues, que ganaron con facilidad el primer juego, pero los hispanistas, en una impresionante recuperación, ganaron tres juegos seguidos, dejando a los del Manzanares más fríos que su sierra. A su favor nos cabe decir que vimos verdaderas jugadas de puro internacionalismo y que uno de sus rematadores se lesionó al principio del segundo juego, abandonando el terreno. Sin querer restarles méritos a su victoria, el Hispano hizo el mejor encuentro de la temporada.

Casi con las mismas características, los Bomberos fueron vencidos por el C. D. Hernán. Ganamos con facilidad el primer juego, y ello nos dió un margen de confianza que nos fué fatal, ya que no pudimos en los restantes con ellos. Nuestro capitán, García, y el potente rematador Colera jugaron la mitad del encuentro lesionados sin abandonar el terreno de juego.

Clasificados el Hispano y el Hernán, al día siguiente jugamos para el torneo de consolación contra el Real Madrid. Fué éste un encuentro de *alto nivel*, en cuanto a deportividad y camaradería, por ser ambos equipos los que más veces se han enfrentado en anteriores campeonatos (seis veces). Cambios de banderines, abrazos. Este encuentro fué llamado el de los padres del balonvolea. Salimos vencidos sin pena ni gloria, y como quie-

ra que nada nos iba ni venía, se vieron espectaculares jugadas por ambos lados. No se alinearon en nuestras filas los lesionados del día anterior.

A continuación se disputó la final entre el Hispano y el Hernán. Vencieron los últimos con mayor facilidad de la esperada, 3-0; dando fe con ello de lo que he dicho anteriormente, que nuestra eliminatoria con el Hernán fué la verdadera final, pero el sorteo nos hizo esta mala pasada. Por lo tanto, tenemos al flamante Campeón de España con un equipo sumamente joven, unos muchachos que hace seis años juegan sin desmayo, hasta que el fruto de su esfuerzo les llegó despacio pero firme. Mucho me habría de equivocar si no tenemos campeón para tiempo. Desde estas líneas les felicito efusivamente por esta gran victoria y les deseo sepan conservar el título para su club, Barcelona y Cataluña, con el coraje que hasta ahora nos ha cabido el honor a nosotros.

Presenciaron los encuentros en la tribuna, el Director de la Escuela Nacional de Preparadores de la Delegación Nacional de Deportes, don Benito López Arjona; nuestro Presidente, don Julio Ferré; el de la Federación Catalana, don Francisco García; el Delegado del S.E.U. en la Federación, señor Mauri, y todos los presidentes de los equipos inscritos en nuestra Federación.

Finalizado el encuentro se efectuó el reparto de premios del Campeonato de España, de Cataluña y otros trofeos, por los señores arriba mencionados, sirviendo seguidamente en la biblioteca de nuestro Cuartel un refresco aperitivo por la Casa Ricard, a la que expresamos nuestros mejores deseos así como a su delegado, Mr. Fournier y otros.

CARLOS CASANOVA
Entrenador de nuestros equipos

CUANDO UN ANUNCIO "SOBRESALE" FIJESE!... LLEVA ESTA FIRMA

VILA

agencia publicitaria acreditada y completa!

Avda. Galmo. Franco, 520 Alameda Recalde, 30, 5.º Juan de Mena, 10
Teléfono 27 14 27 Teléfonos 11833-42733 Teléfono 22 78 66
BARCELONA BILBAO MADRID

Financiera Nacional

Seguros y Reaseguros

COMPANIA ANONIMA ESPAÑOLA

DOMICILIO SOC AL: BARCELONA, Ausias March, 13

CAPITAL Ptas. 20.000.000 - totalmente desembolsado
(en metálico: Ptas. 12.500.000 - en inmuebles: Ptas. 7.500.000)

Casa Rosich

Extenso surtido en Impermeables AFRICA con su creación dúgam

Ronda San Pedro, 7 - Avda. Puerta del Angel, 25

BZ Zig Zag

wertheim

AVIÑO, 9 - VIA LAYETANA, 37 Y SUCURSALES - BARCELONA

CALENTADORES A GAS Y BUTANO TERMOS ELECTRO-AUTOMATICOS Y TERMOS DUCHA

HEKLA

Casa fundada en 1888

DE VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

Festival Anual

Nuestro Festival Anual, que ya es tradicional en la serie de actos que celebramos durante el año los bomberos de Barcelona, se celebrará este año, tal como ya dijimos, los días 1 y 2 del mes de agosto, siendo el programa el siguiente:

El día 1, sábado por la tarde, se inaugurará la exposición de los trabajos de pintura y artesanía en la biblioteca del Cuartel Central. A las once de la noche, en el patio del mismo Cuartel, se celebrará una velada artística que, como de cos-

AGrupACION CULTURAL y DEPORTIVA
CUERPO DE BOMBEROS
 DIA 1 DE AGOSTO NOCHE A LAS 11 H.
SELECTA VELADA
ARTISTICA
 DIA 2 a las 12 H.
GRAN AUDICION de SARDANAS por la renombrada Cobia PRINCIPAL de LLOBREGAT
FESTIVAL ANUAL 1959
 DOMINGO dia 2 tarde a las 6
GRAN BAILE FAMILIAR
 y su cantor TORREALBA
ORQUESTA DOMENECH
 DOMINGO DIA 2
 (SABADO DIA 1. ENTRADA POR RIGUROSA INVITACION) ENTRADA LIBRE

tumbre, durará hasta altas horas de la madrugada, por el gran número de artistas que nos han prometido su asistencia.

Al día siguiente, día 2, domingo, al mediodía, celebraremos en el mismo patio una selecta audición de sardanas a cargo de la cobia «La Principal de Llobregat», y por la tarde, a las seis, un lucido baile familiar a cargo de la renombrada orquesta «Doménech».

La entrada a estos actos será libre, excepto a la velada artística del sábado por la noche que será por rigurosa invitación.

La fotografía que adjuntamos es la del cartel anunciador de la fiesta, que nuestro compañero Benítez ha dibujado con unas notas de excelente humor y figura en la entrada de nuestro Cuartel Central.

Las cubiertas del presente número de
¡ALARMA! han sido barnizadas por
AUXILIAR DE LAS ARTES GRAFICAS
 DE
P. SALVADO
 Talleres y Oficinas: Calabria, 234 - Teléfono 30 49 66
BARCELONA

Nuestro amigo el Sr. Mendoza

Don Javier de Mendoza Arias de Carvajal es un buen amigo de los bomberos; lo ha demostrado en diversas ocasiones y de nuevo ha vuelto a hacerlo con motivo de la verbena de San Juan, presentándose al Cuartel con cocas y champaña para todo el personal que estaba de servicio. No hay que decir que todos agradecemos de corazón al señor Mendoza este obsequio típico que ha hecho a los bomberos de servicio, precisamente en esta verbena que se celebra con tanto arraigo en Barcelona, donde no hay hogar en que no se festeje.

Pepsi-Cola

Bebidas Americanas, Sociedad Anónima Española, es una entidad comercial que ha sabido llegar al corazón de todos los bomberos de Barcelona. Veamos cómo. Pues acudiendo con un coche a los incendios más importantes y obsequiando a los bomberos con Pepsi-Cola fresca. No hay que decir que los bomberos, sudorosos y sedientos, debido al agitado trabajo que llevan en el incendio, agradecen de corazón este ofrecimiento, en cuyos momentos es cuando se desea con delirio algo con que apagar la sed. Esta vez ha sido el incendio de la calle Unificación de Hospitalet de Llobregat, donde acudieron el día 4 del corriente.

Agradecimiento a D. Juan Salinas

El día 19 del pasado mes de junio acudieron los bomberos a sofocar un incendio en un almacén de corbatas que posee don Juan Salinas en el Paseo de San Juan, núm. 60, y el día 23 del mismo mes, verbena de San Juan, don Juan Salinas envió para cada uno de los bomberos que acudieron a sofocar el incendio de su industria, una coca, una botella de champaña, una de coñac y un cigarro puro, y los bomberos, agradecidos, quieren que conste públicamente su agradecimiento.

Aparato televisor

La Junta de esta Agrupación ha acordado adquirir un aparato televisor de 21 pulgadas con dos antenas de canales 4 y 5 para el personal de servicio en el Cuartel Central.

Visitas

Hemos recibido la agradable visita de los asociados del «Cercle Sardanista».

Natalicios

El día 6 del corriente, la esposa de nuestro compañero Ramón Rodríguez Soler, dió a luz una hermosa niña, a la que han bautizado con el nombre de Gloria.

También la esposa de nuestro compañero Francisco Martín Puchal, el día 22 del corriente, dió a luz una hermosa niña, a la que han bautizado con los nombres de Olga, Angeles y Vicenta.

Nuestra enhorabuena a los afortunados padres.

Prende fuego a su casa para que acudiera el bombero de quien estaba enamorada

BONN.—Con la esperanza de recobrar el amor del hombre de sus sueños, la muchachita Agnés Schwimmbeck, de quince años de edad, ha incendiado dos veces la granja de sus padres. Hija de un granjero de Eiseldorf, Agnés se enamoró de un joven bombero de la localidad llamado Alois. Al principio, el bombero no era del todo indiferente a los suspiros de Agnés, pero acabó apartándose de ella. La joven, impulsiva, concibió entonces la idea de prender fuego a la granja, para ver si llegaba Alois. Este no intervino en los trabajos de los bomberos, y Agnés, al día siguiente, volvió a provocar un incendio. Esta vez, Alois se presentó en unión de sus compañeros, pero acabado su trabajo montó en su bicicleta y se alejó de la granja sin dirigir una mirada a la suspirante muchachita enamorada. (Fefoto.)

CONCLUSIONES DE HUMOR

PARA POETAS.—

El Servicio contra Incendios de Eiseldorf... PITA
 El padre de la joven pagó el... PATO
 Al compañero Alois todo le importó un... PITO
 Quién sea debe poner a Cupido un... PETO
 Amor, combustible, carburante y calor, buen. POTE
 La señorita Agnés que metió la... PATA
 Es, sin duda, una pobre mujer que quema.

PARA COMPAÑIAS DE SEGUROS.—Nueva causa origen de incendios a tener en cuenta en un futuro: el amor.

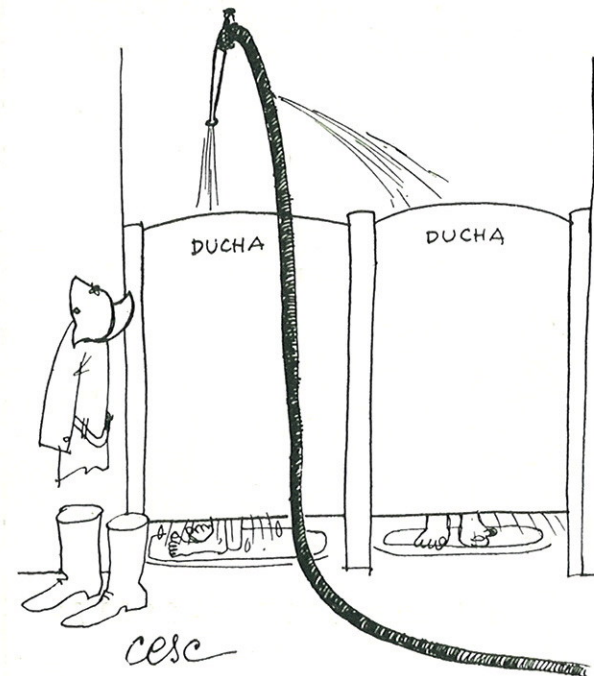
PARA ALGUNOS CUERPOS DE BOMBEROS QUE QUIEREN ENTRENARSE.—Cuatro o cinco Alois en sus filas con otras tantas bicicletas y a trabajar.

PARA HISTORIADORES, POLICIAS Y OTROS.—Cupido es un saboteador mientras no se demuestre lo contrario. Usa flechas con ¿fósforo?, ¿termita?, ¿de la edad media?, ¿de los sioux?

PARA CONVOCATORIAS.—Art. 30. Como medida de seguridad podrán presentarse a estos concursos para bomberos sólo los casados, con bigote gordo y mal cuidado, preferentemente feos, descuidados en el vestir y poco graciosos. Si tienen reuma, mejor.

PARA CIERTOS PADRES.—Más vale bombero amando, que ciento apagando.

HUMOR BOMBERIL



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

PROTECCIONES CONTRA INCENDIO PHILLIPS & PAIN

Para todos los riesgos

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA
 Rambla Cataluña, 68

MADRID
 Montalbán, 13

Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de junio de 1959:

SERVICIOS DE URGENCIA

Incendios...	39
Amagos ...	27
Salvamentos ...	16
Auxilios varios...	32
Chimeneas ...	6
Reconocimientos ...	3
Bosques ...	3
Inundaciones...	1
Falsas alarmas...	7

134

Servicios prestados hasta el día 30 de junio: 783.

SERVICIOS VARIOS NO URGENTES

Agotamientos ...	4
Escalas ...	50
Inspecciones...	2
Retenes ...	19
Reconocimientos ...	1
Revisión de bocas ...	2
Varios...	4

82

Servicios prestados hasta el día 30 de junio de 1959: 584.

*Un pequeño gigante...
...del sonido*



MALETA TOCADISCOS

Duallette

Ventas en Establecimientos del Ramo

¿Qué pasó...? Que Parsi lo apagó

Extintores de Incendios PARSÍ

Garantía ★ Seguridad ★ Economía

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

INDUSTRIAS PARSÍ, S. L.

Aragón, 141 - 143 • BARCELONA • Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54

NEMROD

Escafandras y equipos de respiración autónoma para usos terrestres y acuáticos, especiales para bomberos, buzos, minas y toda clase de trabajos a realizar en ambientes contaminados.

Las escafandras
NEMROD

son empleadas por la Marina y por los Cuerpos de Extinción de Incendios más importantes de España.

Fabricado por **VILARRUBIS Y SAGUE, S. A.**

Sagrera, 44-58 • Teléfono 26-40-07 • BARCELONA

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

VINCKE Y C.^{IA} S. EN C.

TUBOS METALICO FLEXIBLES Y DE GOMA
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)

COMERCIAL PROVEEDORA

ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

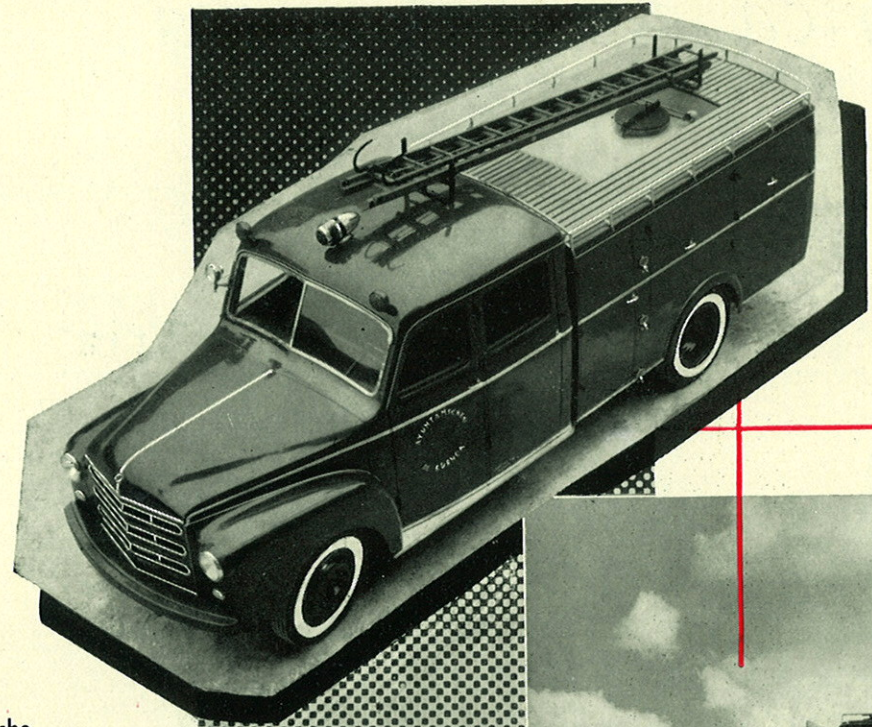
Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

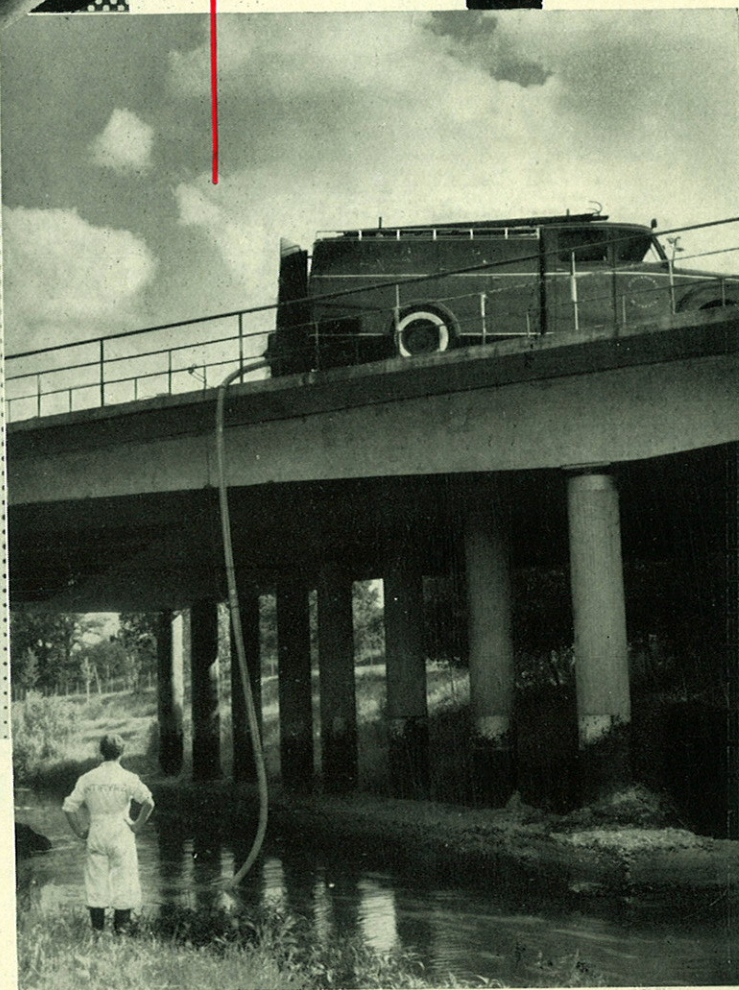
BARCELONA

ANTIFYRE

AUTO - BOMBA TANQUE



Coche
LB-15. T-20. B-T-45



Resuelta en ESPAÑA la
fabricación de coches
especiales de incendio.



¡ALARMA!

N.º 8
AGOSTO
1959